Pulvérisateur manuel de revêtements de protection

3A2868A
FR

- Pour les applications portatives de pulvérisation de revêtements de protection uniquement -
- Usage professionnel uniquement -
- Non adapté à une utilisation dans des environnements dangereux ou potentiellement explosifs -

Pression de fonctionnement maximale 276 bars (27,6 MPa, 4000 psi)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
Veuillez lire tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conservez ces instructions.

Modèle	ETL Intertek	CE	
16H960	✓		
16N654	✓		
16N927			
16N655		✓	
16N656			✓

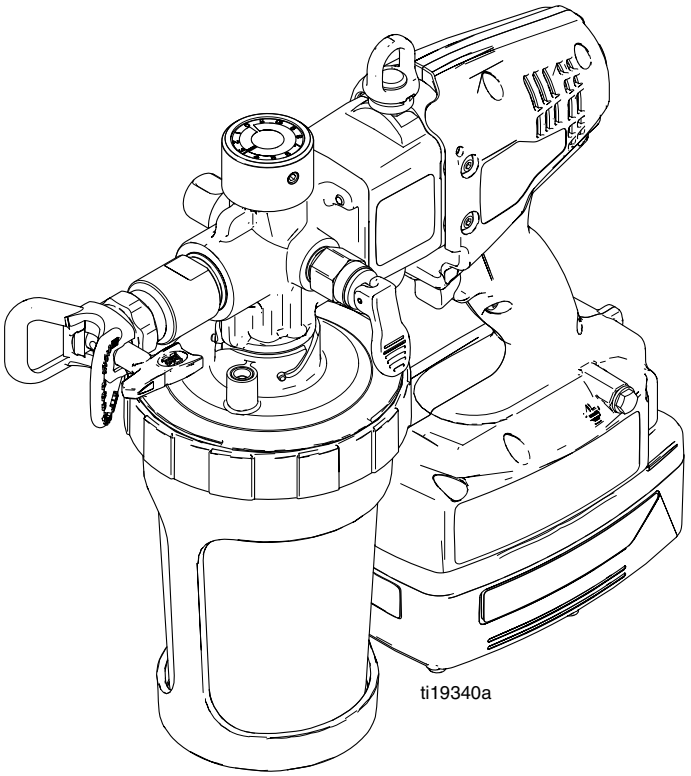


Table des matières

Informations importantes destinées à l'utilisateur 2
Avertissements 3
Identification des composants 6
Fonctionnement 7
Chargement de la batterie 7
Voyants indiquant l'état du chargeur 7
Voyant indiquant l'état du pulvérisateur 8
Procédures courantes 9
Ajustement de la pression 10
Installation 12
Démarrer une nouvelle tâche 12
Mise en place du filtre (si nécessaire) 13
Mise en place de l'ensemble buse/garde (s'il n'est pas déjà installé) 14
Remplissage et mise en place du réservoir 14
Amorçage de la pompe 15
Réglage de la pression 15
Commencer avec les techniques de base 17
Déclenchement de la pulvérisation 17
Viser avec le pulvérisateur 17
Débouchage de l'ensemble buse/garde 18
Arrêt et nettoyage 19
Nettoyage de l'extérieur du pulvérisateur 21
Stockage 21
Pièces 22
Liste des pièces 23
Guide de dépannage 24
Diagnostics des jets de pulvérisations obtenus 26
Réparation 28
Soupape d'admission 28
Soupape d'échappement 29
Bouton de réglage de pression 30
Module de pompe/module d'entraînement 31
Kit de réfection de la pompe 32
Protection 33
Kit de remplacement de la carte de commande/moteur 35
Ensemble commutateur 37
Changement de l'engrenage 39
Caractéristiques techniques 41
Garantie standard de Graco 42

Informations importantes destinées à l'utilisateur

Avant d'utiliser votre pulvérisateur, veuillez lire ce Manuel de fonctionnement pour obtenir des instructions complètes concernant sa bonne utilisation et les avertissements de sécurité.

NE PAS RAPPORTER CE PULVÉRISATEUR AU MAGASIN !

Si vous rencontrez des problèmes, contactez le Service d'assistance produit Graco en appelant le 1-888-541-9788 ou consultez le site www.graco.com.

Avant d'utiliser cet équipement, lisez attentivement les informations inscrites sur l'étiquette de votre récipient et demandez une fiche technique de santé-sécurité (FTSS) à votre fabricant. L'étiquette apposée sur le récipient et la FTSS décrivent le contenu du produit et les précautions spécifiques à prendre.

Les peintures, les revêtements et les produits de nettoyage appartiennent généralement à l'une des **3 catégories de base suivantes :**

À BASE AQUEUSE : l'étiquette du récipient doit indiquer que le produit peut être nettoyé avec de l'eau et du savon. Votre pulvérisateur est compatible avec ce type de produit. Votre pulvérisateur n'est **PAS** compatible avec des produits nettoyants agressifs comme l'eau de Javel.

À BASE D'HUILE : l'étiquette du récipient doit indiquer que le produit est COMBUSTIBLE et qu'il peut être nettoyé avec des essences minérales ou du diluant pour peinture. La FTSS doit indiquer que le point d'éclair du produit est supérieur à 38 °C (100 °F). Votre pulvérisateur est compatible avec ce type de produit. Utilisez les produits à base d'huile à l'extérieur ou dans une pièce bien ventilée traversée par des courants d'air frais. Consultez les avertissements de sécurité de ce manuel.

INFLAMMABLE : ce type de produit contient des solvants inflammables comme du xylène, du toluène, du naphte, du butanone, du diluant pour laque, de l'acétone, de l'alcool dénaturé et de la térébenthine. L'étiquette du récipient doit indiquer que ce produit est INFLAMMABLE. Votre pulvérisateur est compatible avec ce type de produit. Utilisez les produits inflammables à l'extérieur ou dans une pièce bien ventilée traversée par des courants d'air frais. Consultez les avertissements de sécurité de ce manuel.

Avertissements

Les avertissements suivants concernent l'installation, l'utilisation, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation vous renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques associés à des procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, veuillez vous référer à ces Avertissements. Les symboles et avertissements de danger spécifiques à des produits qui ne sont pas couverts dans cette section pourront apparaître dans le texte du présent manuel le cas échéant.

⚠ AVERTISSEMENT

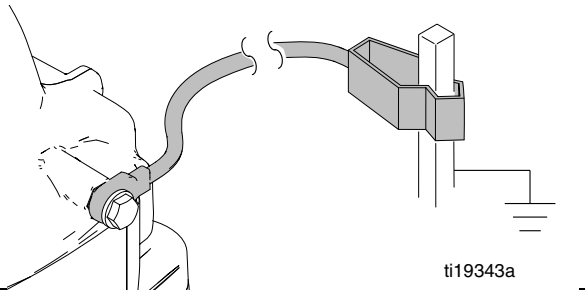
RISQUES D'EXPLOSION ET D'INCENDIE (MISE À LA TERRE)

Certains produits inflammables et à base d'huile génèrent de l'électricité statique quand ils sont pulvérisés. L'électricité statique crée un risque d'explosion ou d'incendie. Votre pulvérisateur possède un fil de terre qui dirigera l'électricité statique vers la terre. Ce pulvérisateur et tous les objets se trouvant dans la zone de pulvérisation doivent être correctement mis à la terre pour éviter les décharges et étincelles électrostatiques.

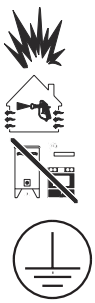
- Raccordez le fil de terre en cas de pulvérisation de produits inflammables ou à base d'huile produisant de l'électricité statique.
- En cas d'apparition d'étincelles électrostatiques ou si vous ressentez une décharge, arrêtez immédiatement la pulvérisation et raccordez le pulvérisateur à la terre par le biais du fil de terre fourni.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Reliez le fil de terre du pulvérisateur à la terre.



ti19343a



RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Les vapeurs inflammables, vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le lieu de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Pour éviter un incendie ou une explosion :

- Ne pulvérisez jamais de liquides inflammables ou combustibles dans un endroit confiné.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est correctement ventilée. Assurez-vous qu'une grande quantité d'air frais circule dans la zone.
- Le passage de peinture ou de solvant à l'intérieur de l'appareil pourrait entraîner l'apparition d'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant. Le pulvérisateur et tous les objets présents dans la zone de pulvérisation doivent être correctement reliés à la terre pour éviter les étincelles et les décharges électrostatiques.
- Raccordez toujours le fil de terre fourni lors de la pulvérisation de produits inflammables ou à base d'huile produisant de l'électricité statique. Consultez les **Instructions de mise à la terre** ci-dessus.
- En cas d'apparition d'étincelles électrostatiques ou si vous ressentez une décharge, arrêtez immédiatement la pulvérisation et reliez le pulvérisateur à la terre par le biais du fil de terre fourni.
- Ne pulvérisez pas de produits inflammables ou combustibles près d'une flamme nue ou de sources d'inflammation telles que des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.
- Dans la zone de pulvérisation : n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation.
- Maintenez la zone propre et sans récipients de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.
- Veillez à connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) et les étiquettes de récipient fournies avec les peintures et les solvants. Respectez les consignes de sécurité fournies par les fabricants des peintures et solvants.
- Disposez toujours de dispositifs d'extinction d'incendie en bon état de marche.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

La pulvérisation à haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer de graves dommages corporels. En cas d'injection, **une intervention chirurgicale d'urgence est nécessaire**.

- Ne dirigez pas le pulvérisateur et ne pulvérisez pas en direction d'une personne ou d'un animal.
- Veillez à ce que les mains et les autres parties du corps restent loin de tout écoulement. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Assurez-vous que le verrouillage de gâchette fonctionne correctement.
- Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse.
- Nettoyez et changez les buses avec précaution. Si la buse du pulvérisateur se bouche lors de la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** pour relâcher la pression avant de retourner ou de retirer la buse pour la nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil branché ou sous pression sans surveillance. Lorsque vous n'utilisez pas le pulvérisateur, suivez la **Procédure de décompression** et verrouillez la gâchette.
- Inspectez les pièces pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Remplacer toute pièce endommagée par des pièces d'origine Graco.
- Ce système est capable de produire une pression de 276 bars (27,6 MPa, 4000 psi). Utilisez uniquement des pièces de rechange ou des accessoires homologués pour une pression minimale de 276 bars (27,6 MPa, 4000 psi).
- Ne vous déplacez avec l'appareil en gardant le doigt sur la gâchette.
- Vérifiez que tous les raccords sont étanches avant d'utiliser le pulvérisateur.
- Veillez à bien savoir comment arrêter l'appareil et purger la pression rapidement. Familiarisez-vous avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.

RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute utilisation inappropriée du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Débranchez la batterie avant toute intervention d'entretien.
- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un appareil respiratoire ou un masque lors de la peinture.
- Ne l'utilisez pas ou ne pulvérisez pas à proximité des enfants. Tenez les enfants à l'écart de cet équipement.
- Ne tendez pas le bras trop loin ou n'utilisez pas de support instable. Gardez l'équilibre à tout moment.
- Restez toujours alerte et surveillez vos gestes.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Ne l'utilisez que dans un endroit sec. Ne l'exposez pas à l'eau ou à la pluie.
- Utilisez-le dans des endroits bien éclairés.
- Remplacez toujours les pièces fêlées, cassées ou manquantes immédiatement par des pièces d'origine Graco. Consultez la Liste des pièces, page 23.

RISQUES LIÉS À LA BATTERIE

Une mauvaise manipulation de la batterie peut entraîner une fuite, une explosion ou des brûlures. Le contenu d'une batterie ouverte peut causer de graves irritations et/ou des brûlures chimiques. En cas de contact avec la peau, nettoyez avec du savon et de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin.

- Ne remplacez la batterie que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.
- Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, veuillez l'écarter de tout objet métallique, tel que les clés, les clous, les vis et autres, qui pourrait court-circuiter les bornes de la batterie.
- Ne la jetez pas dans le feu.
- Rechargez la batterie uniquement avec un chargeur agréé par Graco et répertorié dans ce manuel.
- Ne la conservez pas à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F).
- Ne l'utilisez pas à des températures inférieures à 4 °C (40 °F) ou supérieures à 32 °C (90 °F).
- N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.
- Ne démontez pas, n'écrasez pas ou ne percez pas la batterie.
- Ne chargez pas une batterie qui est fissurée ou endommagée.
- Respectez les réglementations locales en vigueur pour sa mise au rebut.

⚠ AVERTISSEMENT

CHARGEUR : RISQUES D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Un mauvais paramétrage ou une mauvaise utilisation peut entraîner une électrocution, un incendie ou une explosion.

- Ne chargez que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.
- Ne chargez pas sur une surface combustible ou inflammable.
- Ne laissez pas la batterie sans surveillance durant son chargement.
- Débranchez le chargeur et retirez la batterie dès que le chargement est achevé.
- Ne chargez que les batteries homologuées par Graco qui sont répertoriées dans ce manuel ; d'autres batteries pourraient exploser.
- Ne l'utilisez que dans un endroit sec. Ne l'exposez pas à l'eau ou à la pluie.
- N'utilisez pas un chargeur fissuré ou endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, remplacez le chargeur ou le cordon, en fonction du modèle.
- Ne forcez jamais l'entrée de la batterie dans le chargeur.
- En cas d'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, choisissez toujours un endroit sec et utilisez une rallonge appropriée à un usage à l'extérieur.
- Débranchez le chargeur de la prise avant tout nettoyage.
- Veuillez vous assurer que la surface externe de la batterie est propre et sèche avant de la placer dans le chargeur.
- N'essayez pas de recharger des batteries non rechargeables.
- Ne démontez pas le chargeur. Apportez le chargeur à un centre d'entretien agréé si un entretien ou une réparation est nécessaire.

RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation, dans l'équipement sous pression, de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et occasionner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.

RISQUES LIÉS AUX PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES

Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer des accidents corporels graves, voire même mortels, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

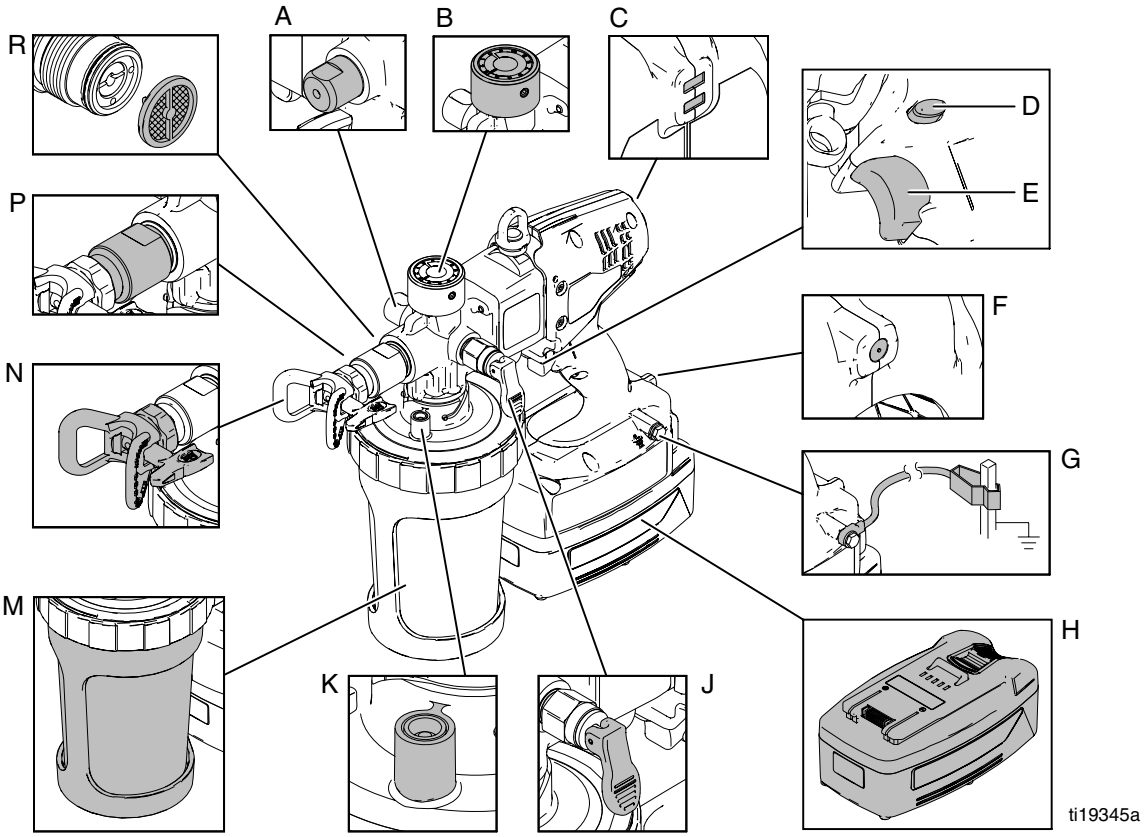
- Lisez la fiche technique de santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques aux fluides utilisés.
- Stockez les produits dangereux dans des récipients agréés et mettez-les au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE

Portez un équipement de protection approprié lorsque vous vous trouvez dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques ou des brûlures. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :

- Des lunettes protectrices et un casque antibruit.
- Des appareils respiratoires, des vêtements de protection et des gants tel que recommandé par les fabricants des fluides et solvants.

Identification des composants



Réf.	Description
A	Accumulateur
B	Bouton de réglage de pression
C	Voyant indiquant l'état du pulvérisateur
D	Verrouillage de la gâchette
E	Gâchette
F	Mèche statique
G	Ensemble fil de terre avec collier

Réf.	Description
H	Batterie
J	Vanne d'amorçage/de décompression
K	Clapet anti-retour
M	Réservoir de produit
N	Ensemble buse
P	Vanne d’arrêt à l'avant
R	Filtre de produit

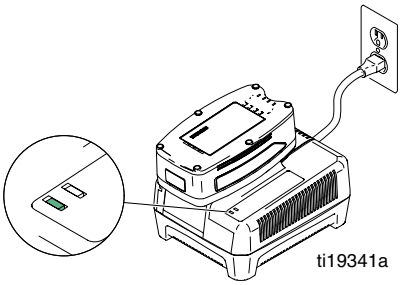
Fonctionnement

Chargement de la batterie

Ne remplacez et chargez la batterie que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.

Les batteries sont initialement chargées à 50 %, pour assurer une durée de vie des batteries optimale, et doivent donc être chargées avant leur première utilisation. 50 minutes environ sont nécessaires pour charger à 80 % une batterie déchargée, seuil à partir duquel elle peut être utilisée. 75 minutes environ sont nécessaires pour charger entièrement une batterie déchargée.

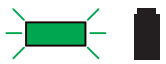
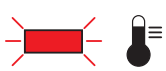
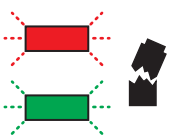
1. Placez le chargeur dans un endroit sec et bien ventilé, loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.
2. Branchez le chargeur sur une prise électrique et placez la batterie dans le chargeur comme indiqué (le témoin lumineux s'allumera au bout de 5 secondes).



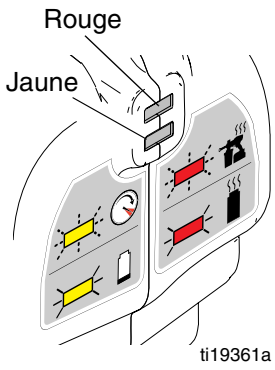
3. Lorsque la batterie est entièrement chargée, débranchez immédiatement le chargeur de l'alimentation électrique et retirez la batterie du chargeur.

REMARQUE : la quantité pulvérisée avec chaque batterie varie selon le produit, la taille de la buse, le niveau de charge de la batterie et la température de la batterie. Une batterie entièrement chargée peut pulvériser jusqu'à 3,8 litres (1 gallon). La quantité pulvérisée diminuera en fonction de la taille de la buse, du produit pulvérisé, de la durée de vie de la batterie, de la température ainsi que d'autres facteurs environnementaux.

Voyants indiquant l'état du chargeur

Étiquette	Apparence	Description
	Vert continu	Indique une charge complète. La batterie peut être utilisée.
	Vert clignotant	La batterie est en cours de chargement, indique qu'elle est chargée à 80 %. La batterie peut être utilisée.
	Rouge clignotant	La batterie est en cours de chargement, indique qu'elle est chargée à moins de 80 %. NE PAS utiliser la batterie.
	Rouge continu	La batterie est trop chaude ou trop froide pour être chargée. Retirez la batterie et laissez-la se refroidir ou se réchauffer avant le chargement.
	Les deux voyants sont allumés	La batterie présente une défaillance interne ou est endommagée. Ne pas l'utiliser.

Voyant indiquant l'état du pulvérisateur



Aucun voyant	Fonctionnement normal.	Aucune action n'est requise.
Rouge continu	La batterie est trop chaude. L'appareil s'arrêtera jusqu'à ce que la batterie soit refroidie.	Changez la batterie.
		Laissez la batterie se refroidir.
	Du liquide est entré en contact avec la carte de commande.	Laissez l'appareil sécher.
Rouge clignotant	Le moteur est trop chaud et s'arrêtera si l'utilisation intensive se poursuit. L'appareil s'arrêtera jusqu'à ce que le moteur soit refroidi.	Augmentez la taille de la buse.
		Baissez la pression.
		Laissez l'appareil se refroidir.
Jaune continu	La batterie est faible ou la batterie est trop froide.	Chargez la batterie.
		Réchauffez la batterie.
Jaune clignotant	Signal de pression élevée. Le pistolet s'arrêtera au bout de 1,5 seconde.	Tournez le réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la pression.
		Augmentez la taille de la buse.
		Le produit est trop dilué, diluez moins.
Rouge continu et jaune continu	Moteur verrouillé.	Apportez le pulvérisateur à un centre d'entretien pour obtenir un diagnostic.

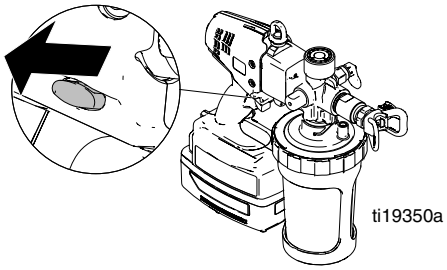
***REMARQUE :** le voyant indiquant l'état du pulvérisateur est visible pendant 10 secondes une fois la gâchette relâchée.

Procédures courantes

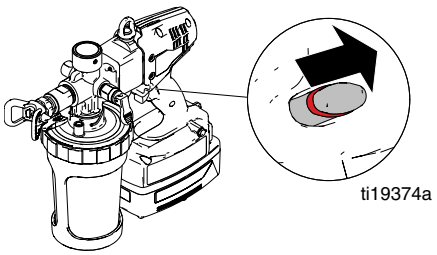
Verrouillage de la gâchette

Suivez la Procédure de décompression dès que vous voyez ce symbole.

Verrouillez toujours la gâchette du pulvérisateur à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pulvérisateur.

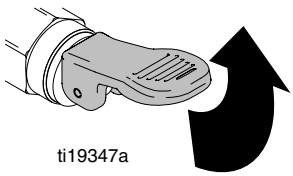


Gâchette verrouillée

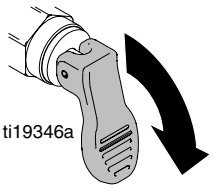


Gâchette déverrouillée (l'anneau rouge est visible)

Position de la vanne d'amorçage/décompression



Position HAUTE (Pour l'amorçage et la décompression de la pompe)



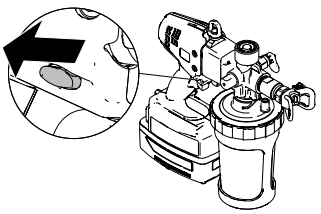
Position BASSE (Prêt à pulvériser)

Procédure de décompression

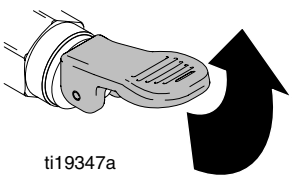
Ne l'utilisez pas ou ne pulvérisez pas à proximité des enfants. Ne dirigez pas le pulvérisateur et ne pulvérisez pas en direction d'une personne ou d'un animal. Veillez à ce que les mains et les autres parties du corps restent loin de tout écoulement. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter le flux de peinture avec une partie du corps.

Ce pulvérisateur développe une pression interne de 276 bars (27,6 MPa, 4000 psi) pendant son fonctionnement. Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Afin d'éviter les blessures graves liées au liquide sous pression, comme l'injection sous-cutanée, aux éclaboussures de liquide et aux pièces en mouvement, suivez la Procédure de décompression à la fin de la pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle ou entretien de l'équipement.

1. Verrouillez la gâchette.

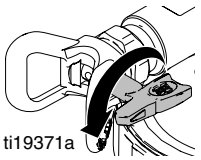


2. LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.

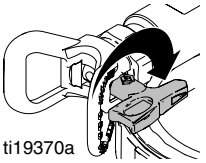


Position de la buse de pulvérisation

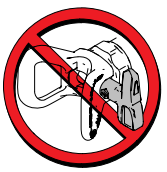
Suivez toujours la **Procédure de décompression** avant de régler la position de la buse de pulvérisation.



Buse vers l'avant (Position PULVÉRISATION)

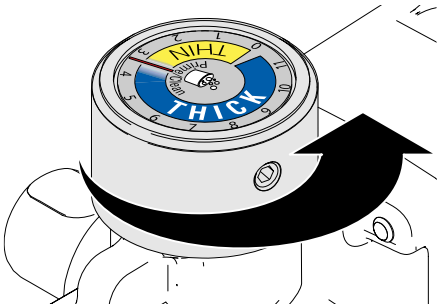


Buse vers l'arrière (Position DÉBOUCHAGE)



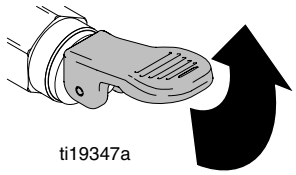
Ajustement de la pression

REMARQUE : pour réduire l'excès de pulvérisation et rallonger la durée de vie des batteries, pulvérisez toujours à la pression minimale qui permet d'obtenir un jet correct.

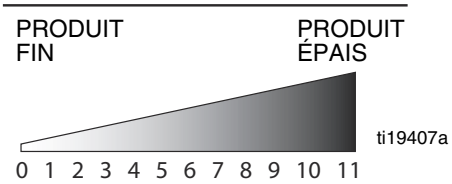


ti19372a

1. LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.


ti19347a

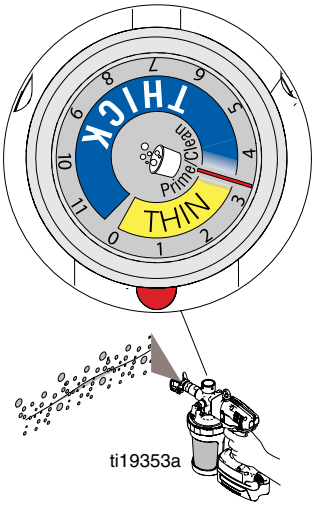
2. Tournez le bouton de réglage de pression : **Dans le sens des aiguilles d'une montre pour AUGMENTER la pression**, ou **Dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour DIMINUER la pression**.



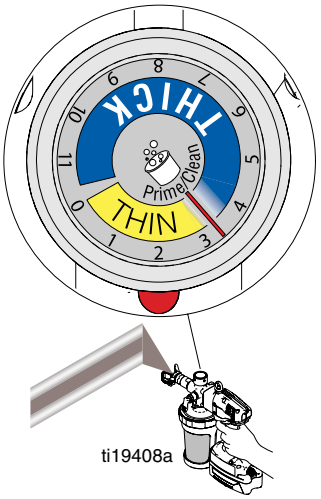
ti19407a

3. Réglez le cadran de niveaux de pression pour la pulvérisation du produit sur une pièce.

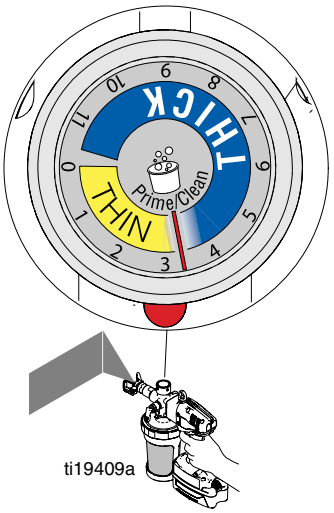
4. Commencez en réglant le cadran sur « 1 » et augmentez graduellement d'un niveau ou moins jusqu'à l'obtention du jet souhaité. LEVEZ la poignée de décompression pour tourner le bouton de réglage de pression, puis BAISSEZ-la pour pulvériser.



ti19353a

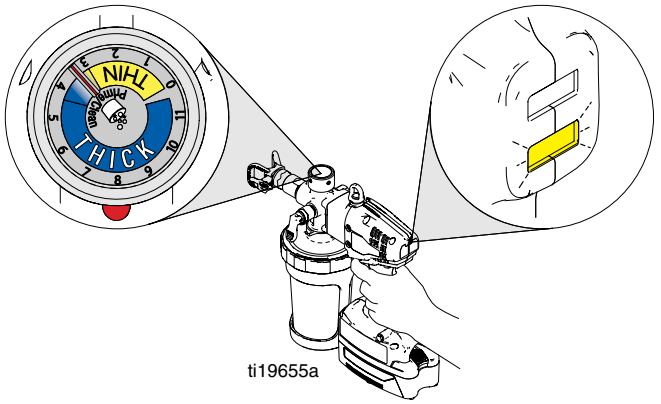


ti19408a

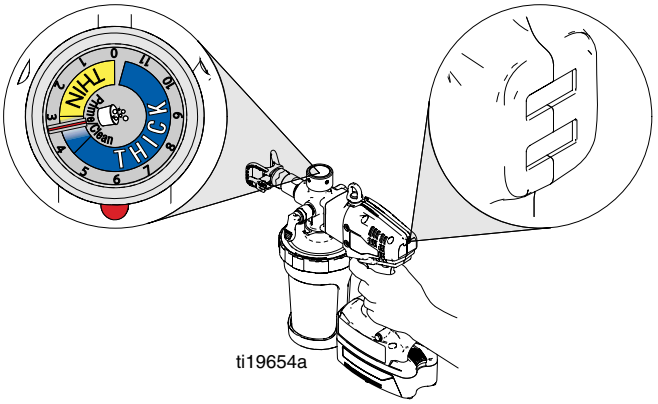


ti19409a

5. Si un voyant lumineux jaune clignote lors de la pulvérisation, la pression est trop élevée. Baissez la pression jusqu'à ce que le voyant lumineux jaune ne clignote plus, augmentez la taille de la buse ou diluez moins le produit.

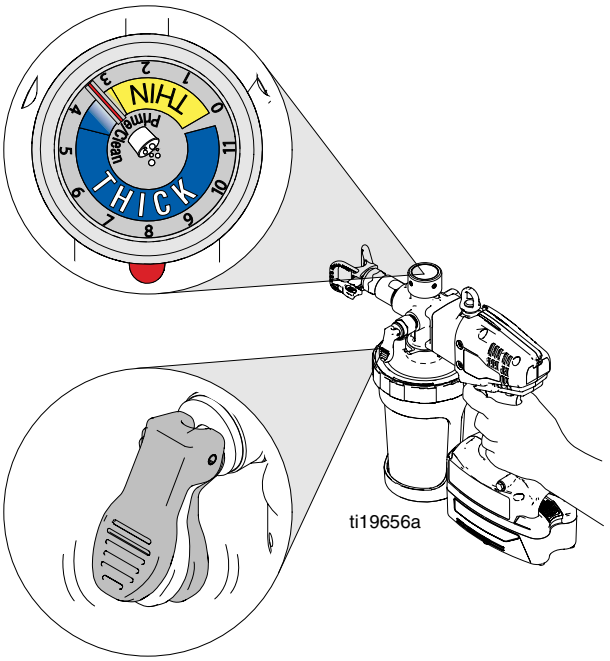


ti19655a

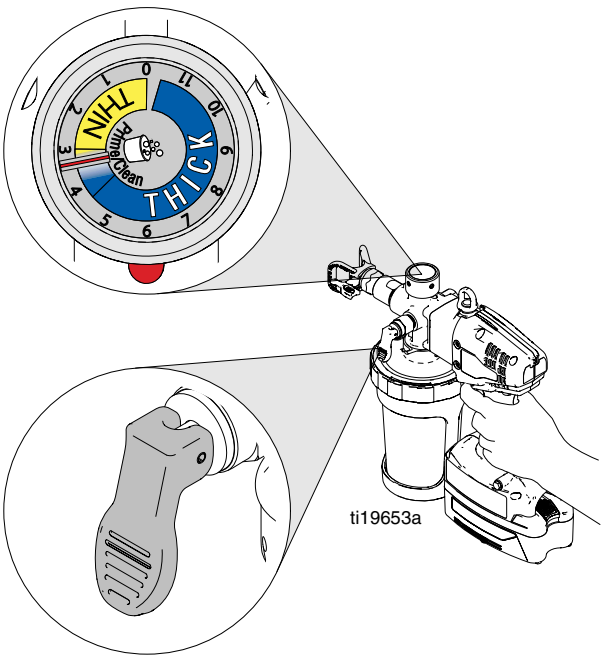


ti19654a

6. Si la vanne de décompression vibre, la pression est trop élevée. Baissez la pression, augmentez la taille de la buse ou diluez moins le produit.



ti19656a



ti19653a

REMARQUE : les produits fins nécessitent généralement un niveau de pression faible et les produits épais un niveau de pression élevé.

Installation

Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur le site peuvent s'enflammer ou exploser.

Consultez les **Instructions de mise à la terre**, page 3.

Ne pulvérisez jamais de liquides inflammables ou combustibles dans un endroit confiné.

Assurez-vous que la zone de pulvérisation est correctement ventilée. Assurez-vous qu'une grande quantité d'air frais circule dans la zone.

REMARQUE

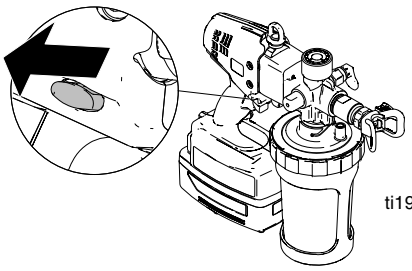
Votre pulvérisateur n'est **PAS** compatible avec des produits nettoyants agressifs comme l'eau de Javel. L'utilisation de ces produits nettoyants endommagera le pulvérisateur.

Démarrer une nouvelle tâche

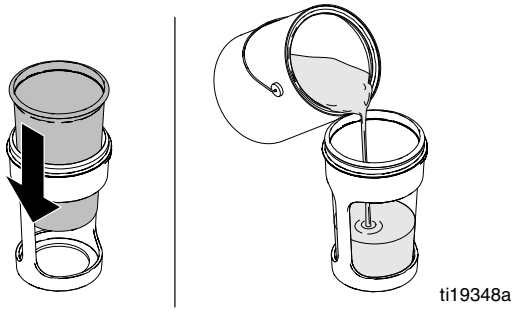
REMARQUE

Rincez toujours le liquide nettoyant de l'utilisation précédente, le cas échéant, avant de démarrer une nouvelle tâche. Si le nouveau produit de pulvérisation n'est pas compatible avec les résidus de produit dans la pompe, des réactions indésirables risquent d'endommager le nouveau produit.

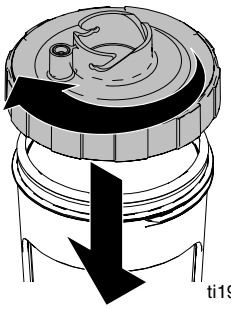
1. Verrouillez la gâchette.

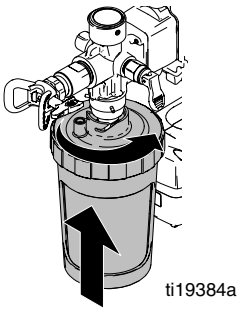


2. Placez la garniture dans le réservoir et remplissez-la d'1/3 à l'aide du liquide nettoyant adapté au produit qui sera pulvérisé.

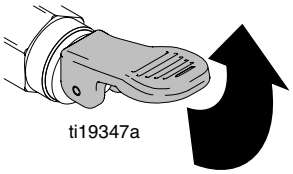


3. Vissez le couvercle sur le réservoir et raccordez le réservoir au pulvérisateur.

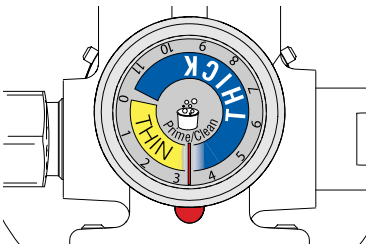




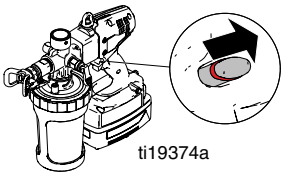
4. LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression.

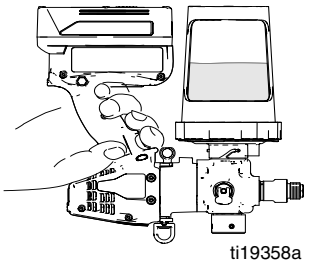


5. Placez le réglage de pression sur la position amorçage/nettoyage.

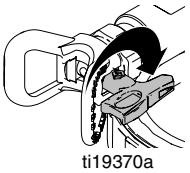


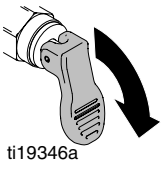
6. Déverrouillez la gâchette, retournez le pulvérisateur et pulvérisez pendant 5 secondes environ pour faire circuler le produit.

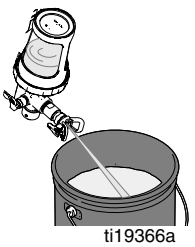




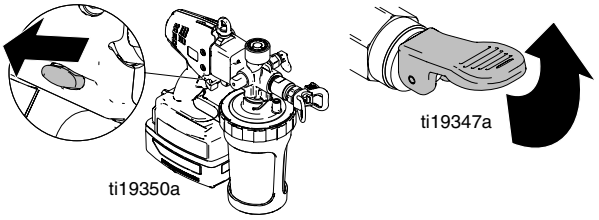
7. Retournez la buse en position DÉBOUCHAGE. BAISSEZ la vanne d'amorçage/de décompression en position pulvérisation et pulvérisez à travers la buse dans une poubelle pendant 1 à 2 secondes.





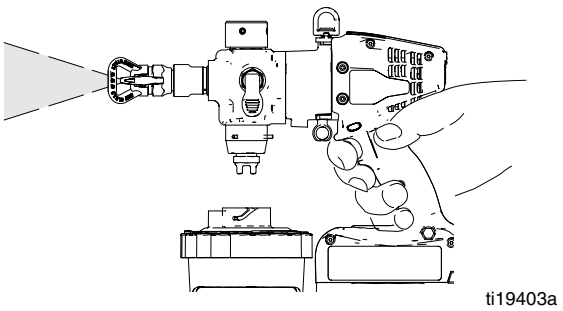


8. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.

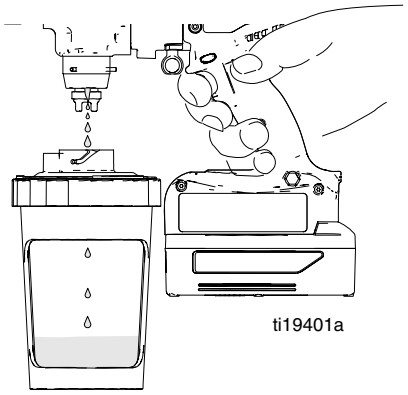


9. Retirez le réservoir.

10. Déverrouillez la gâchette, BAISSEZ la vanne d'amorçage/de décompression en position pulvérisation, tenez le pulvérisateur légèrement au-dessus du réservoir et actionnez la gâchette pour que la pompe se vide du produit.



11. LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression et pulvérisez pour terminer le rinçage du produit.

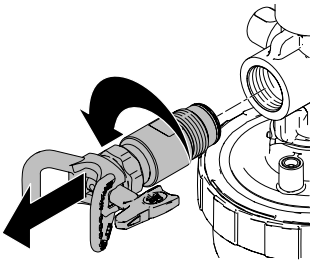


12. Débarrassez-vous du produit dans le réservoir, le cas échéant, de manière appropriée.

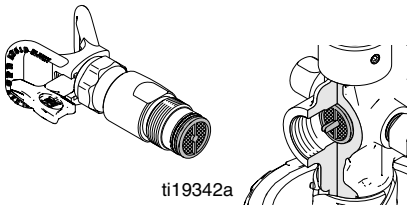
Mise en place du filtre (si nécessaire)

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 9.

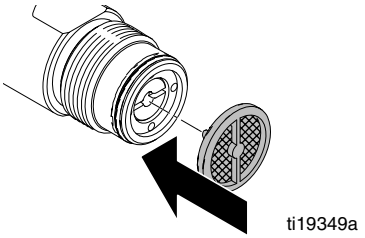
2. Dévissez le boîtier de la vanne avant hors du pulvérisateur.



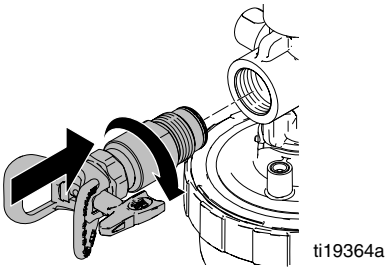
3. Le filtre doit sortir du boîtier de la pompe avec la vanne. Si le filtre reste dans le boîtier, retirez-le à la main ou à l'aide d'une pince si nécessaire.



4. Mettez en place un filtre de taille appropriée (si nécessaire).



5. Replacez le boîtier de la vanne sur la pompe.

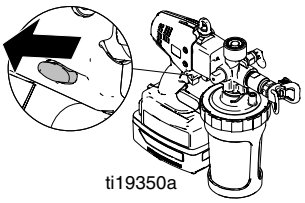


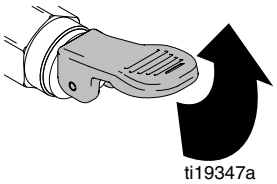
Mise en place de l'ensemble buse/garde (s'il n'est pas déjà installé)

REMARQUE : n'utilisez que des ensembles buse/garde de Graco.

Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Afin d'éviter les blessures graves liées au liquide sous pression, comme l'injection sous-cutanée, aux éclaboussures de liquide et aux pièces en mouvement, suivez la Procédure de décompression à la fin de la pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle ou entretien de l'équipement.

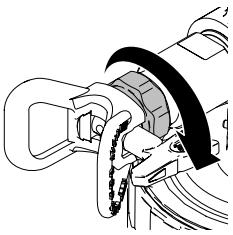
1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.


ti19350a


ti19347a

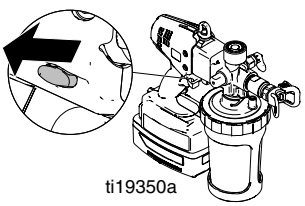
Ne placez PAS vos mains devant la buse.

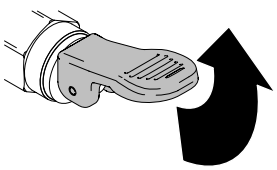
2. Vissez l'ensemble buse/garde sur le pulvérisateur. Serrez l'écrou de retenue jusqu'à ce qu'il soit complètement fixé au pulvérisateur. Ne le serrez pas excessivement.


ti19369a

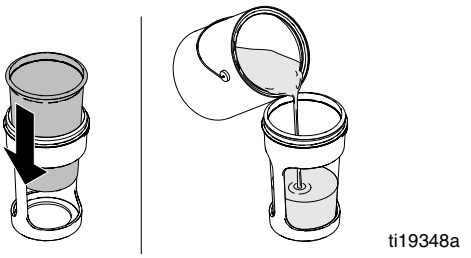
Remplissage et mise en place du réservoir

1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.

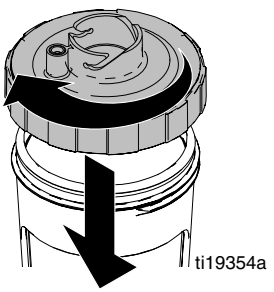

ti19350a


ti19347a

2. Placez la garniture dans le réservoir et remplissez-la de produit.

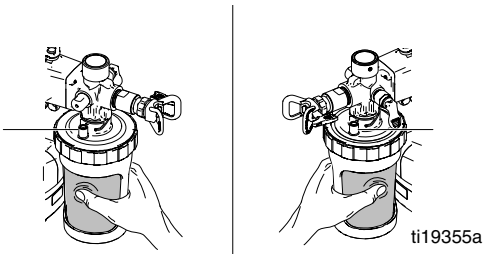

ti19348a

3. Vissez le couvercle sur le réservoir et raccordez le réservoir au pulvérisateur. **REMARQUE :** n'appuyez pas sur les côtés du réservoir lorsque vous vissez le couvercle sur le réservoir.

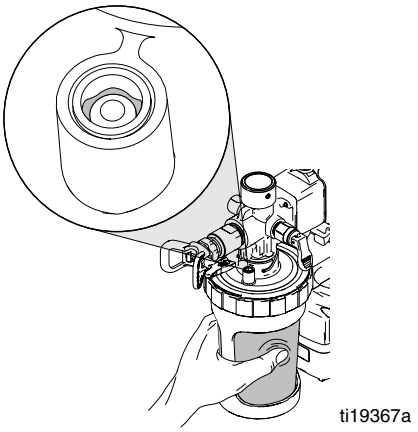

ti19354a

ti19384a

REMARQUE : le clapet anti-retour peut être orienté dans trois directions lorsqu'il est raccordé au réservoir. Si vous pressez la garniture avec la main gauche, positionnez le clapet anti-retour sur le côté gauche. Si vous pressez la garniture avec la main droite, positionnez le clapet anti-retour sur le côté droit.


ti19355a

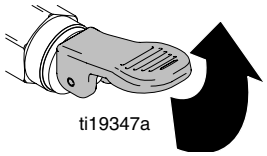
4. Pressez la garniture pour purger l'air à travers le clapet anti-retour jusqu'à ce que le produit atteigne le clapet anti-retour.


ti19367a

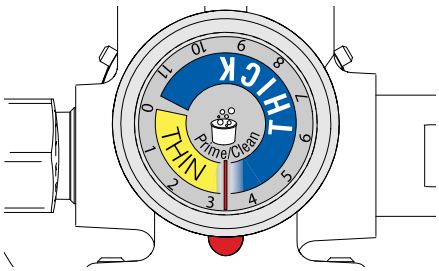
REMARQUE : pour purger un maximum d'air hors de la garniture, inclinez légèrement le pulvérisateur de façon à ce que le clapet anti-retour devienne le point le plus élevé.

Amorçage de la pompe

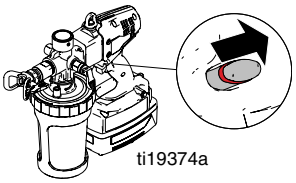
1. LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression en position amorçage.

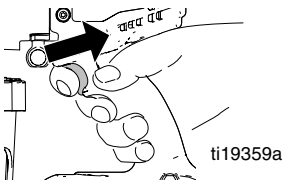


2. Tournez le bouton de réglage de pression afin d'aligner la position amorçage/nettoyage sur le point rouge indicateur.

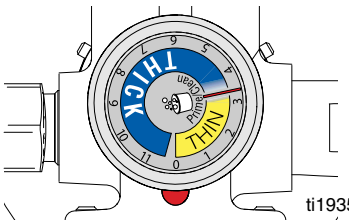


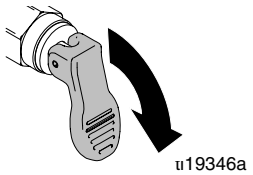
3. Déverrouillez la gâchette et pulvérisez pendant trois secondes, puis relâchez la gâchette.





4. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la pression minimale. BAISSEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour pulvériser.





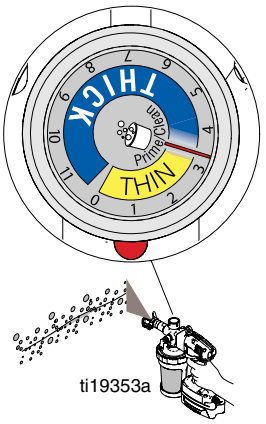
REMARQUE : une petite quantité d'air, provenant de la pompe, peut s'introduire dans le réservoir lors de l'amorçage. Inclinez légèrement l'appareil et pressez la garniture pour purger le reste d'air si vous le souhaitez.

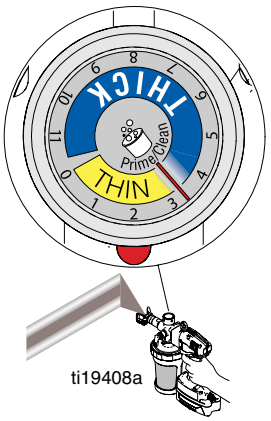
Réglage de la pression

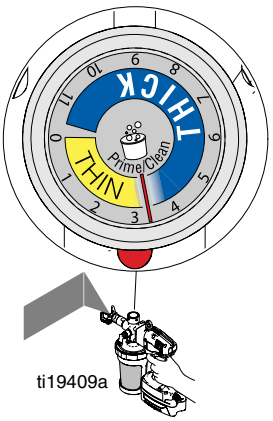
1. Pour réduire l'excès de pulvérisation et rallonger la durée de vie des batteries, pulvérisez toujours à la pression minimale qui permet de produire un jet correct.

2. Réglez le cadran de niveaux de pression pour la pulvérisation du produit sur une pièce.

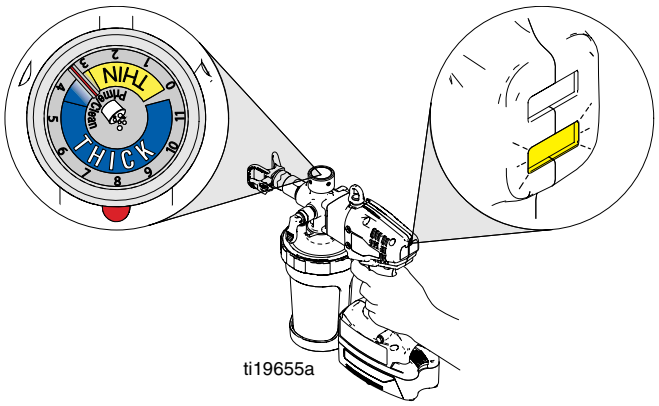
3. Commencez en réglant le cadran sur « 1 » et augmentez graduellement d'un niveau ou moins jusqu'à l'obtention du jet souhaité. LEVEZ la poignée de décompression pour tourner le bouton de réglage de pression, puis BAISSEZ-la pour pulvériser.



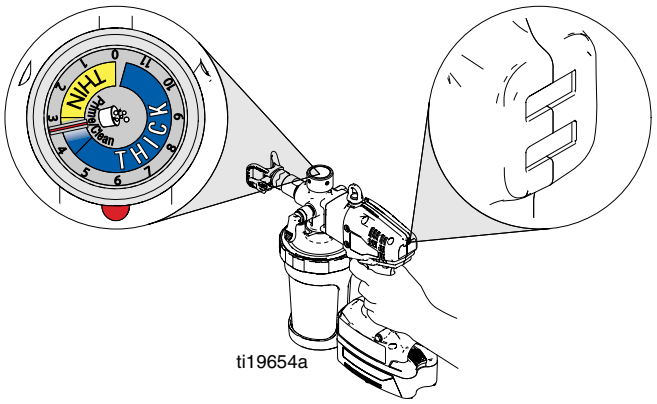




4. Si un voyant lumineux jaune clignote lors de la pulvérisation, la pression est trop élevée. Baissez la pression jusqu'à ce que le voyant lumineux jaune ne clignote plus, augmentez la taille de la buse ou diluez moins le produit.

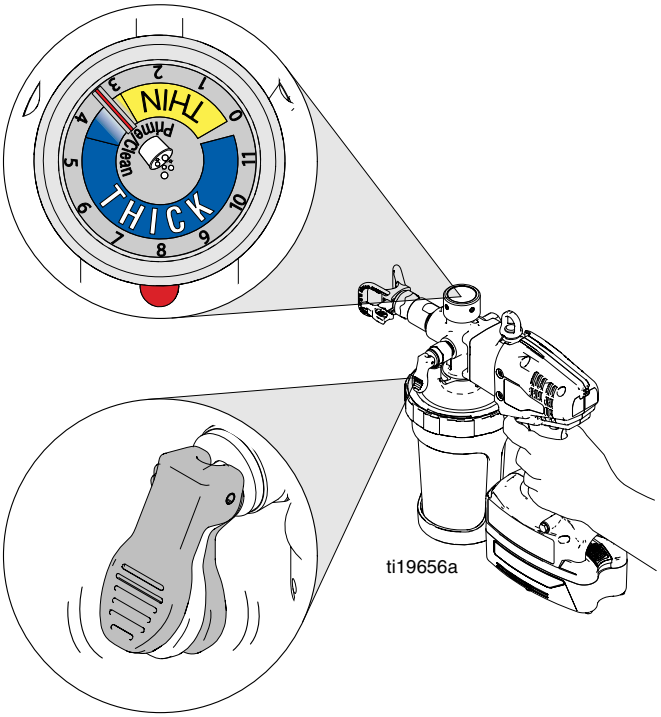


ti19655a

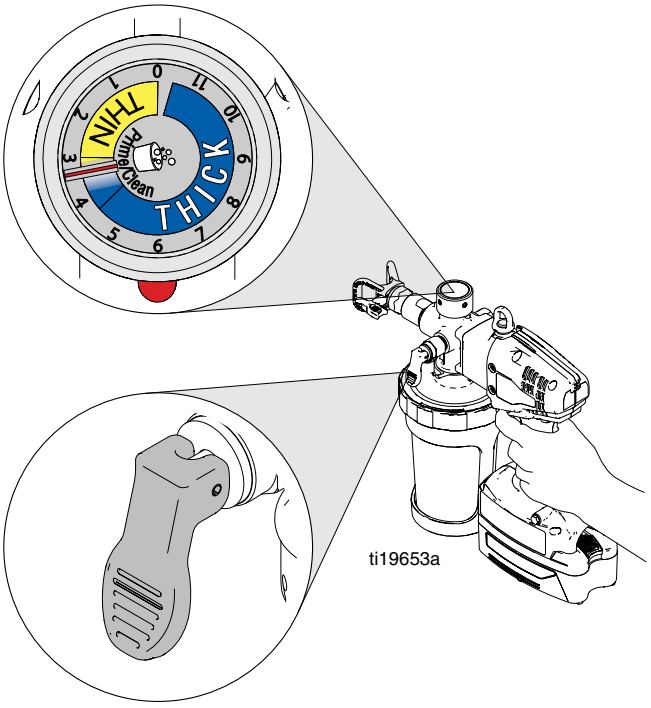


ti19654a

5. Si la vanne de décompression vibre, la pression est trop élevée. Baissez la pression, augmentez la taille de la buse ou diluez moins le produit.



ti19656a



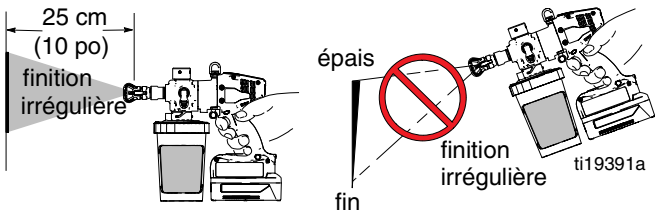
ti19653a

REMARQUE : si vous n'obtenez pas suffisamment de pression pour produire un jet correct, réduisez la taille de la buse ou répétez les étapes précédentes. Si le jet n'est toujours pas suffisant, vous pourriez avoir besoin de diluer ou de réchauffer le produit (consultez la fiche technique de fabrication du produit pour obtenir des instructions sur sa dilution et son réchauffement).

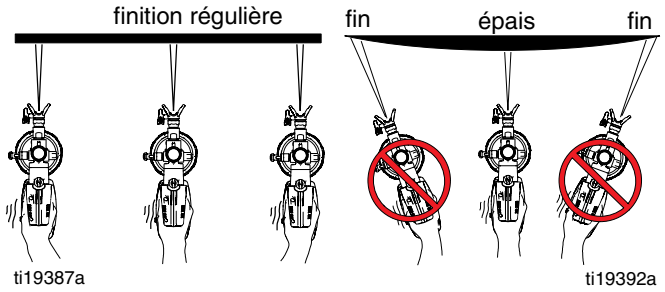
Commencer avec les techniques de base

Utilisez un morceau de carton pour mettre ces techniques de base en pratique avant de commencer la pulvérisation sur la surface.

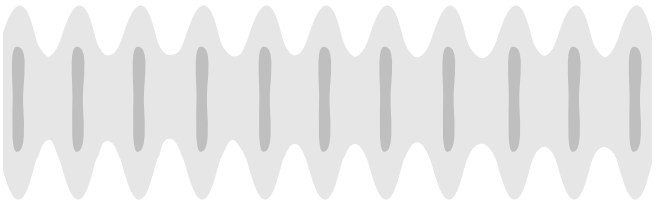
Tenez le pulvérisateur à 25 cm (10 po.) de la surface et perpendiculairement à celle-ci. Peindre en biais en inclinant le pulvérisateur entraîne une finition irrégulière.



Tenez fermement avec le poignet pour que le pulvérisateur reste bien droit. Peindre en éventail en faisant pivoter le pulvérisateur entraîne une finition irrégulière.



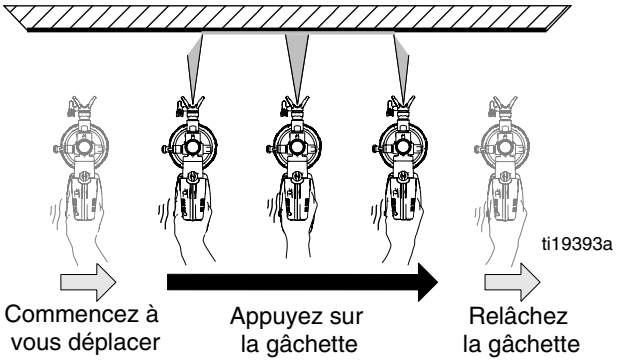
REMARQUE : la vitesse avec laquelle vous manœuvrez le pulvérisateur aura un effet sur l'application du produit. Si le produit crachote (voir ci-dessous), vous allez trop vite. Si le produit dégouline, vous allez trop doucement. Consultez la section **Guide de dépannage**, page 24.



Produit qui crachote

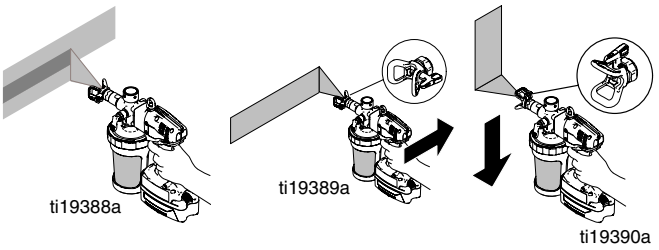
Déclenchement de la pulvérisation

Appuyez sur la gâchette après avoir débuté un cycle. Relâchez la gâchette avant la fin du cycle. Le pulvérisateur doit être en mouvement lorsque vous appuyez sur et relâchez la gâchette.



Viser avec le pulvérisateur

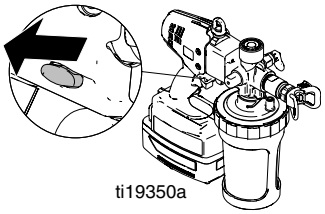
Visez le bord de la passe précédente avec la buse afin que les couches se recouvrent à moitié.

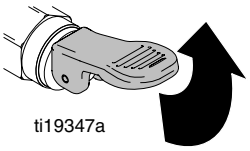


Débouchage de l'ensemble buse/garde

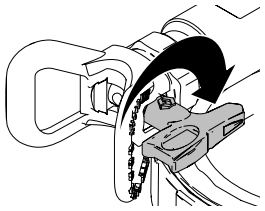
Exécutez toujours la **Procédure de décompression** (page 9) avant de déboucher la buse.

1. Pour déboucher la buse, verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.

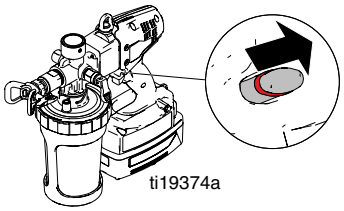


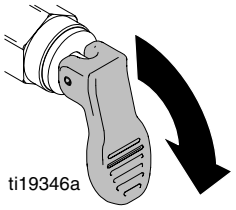


2. Retournez la buse en position DÉBOUCHAGE.

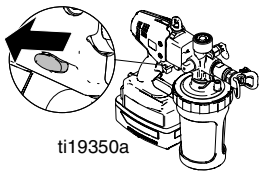


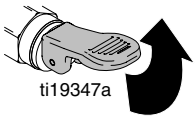
3. Dirigez le pulvérisateur vers une poubelle, déverrouillez la gâchette et BAISSEZ la vanne d'amorçage/décompression en position pulvérisation. Appuyez sur la gâchette pour déboucher la buse.

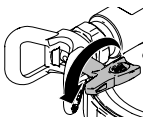




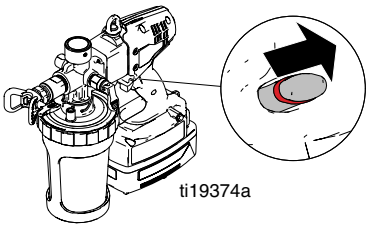
4. Verrouillez la gâchette. LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser et tournez la buse pour la remettre en position PULVÉRISATION.

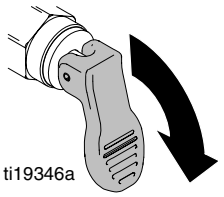




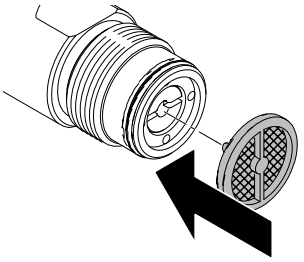


5. Déverrouillez la gâchette, BAISSEZ la vanne d'amorçage/de décompression en position pulvérisation et reprenez la pulvérisation.

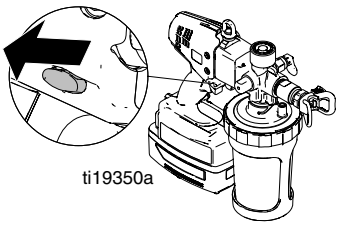


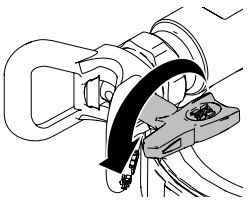


6. Si la buse est toujours obstruée, nous vous conseillons de répéter les étapes 1 à 5 et de tourner la buse de la position PULVÉRISATION à la position DÉBOUCHAGE plusieurs fois. Répétez l'étape 1 pour décompresser, enlevez et nettoyez le filtre ou remplacez l'ensemble buse/garde.



7. Lorsque la buse est dégagée, verrouillez la gâchette et tournez la poignée en forme de flèche pour la remettre en position PULVÉRISATION.





Arrêt et nettoyage

REMARQUE

Ne pas nettoyer correctement le pulvérisateur après chaque utilisation entraîne l'accumulation de produits durcis, endommage le pulvérisateur et a pour conséquence l'annulation de la garantie. Ne stockez pas des solvants autres que des essences minérales dans le pulvérisateur.

Rinçage du pulvérisateur

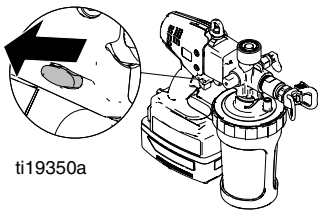
Ne pulvérisez pas de solvants à travers la buse. Nettoyez la buse dans un bac de solvant compatible.

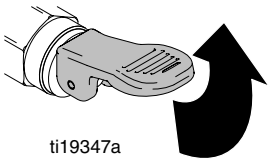
Assurez-vous que la zone de pulvérisation est correctement ventilée. Assurez-vous qu'une grande quantité d'air frais circule dans la zone.

REMARQUE

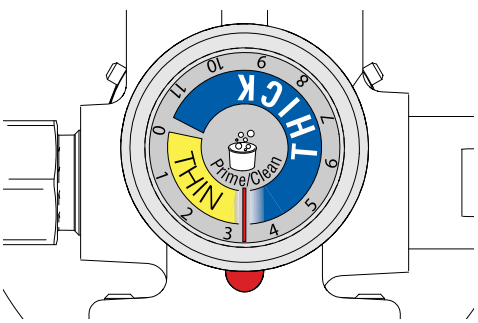
Protégez les éléments internes de ce pulvérisateur de l'eau. N'immergez pas le pulvérisateur dans du liquide nettoyant. Les ouvertures pratiquées dans le capotage permettent à l'air de refroidir les pièces mécaniques et électroniques situées à l'intérieur. Si de l'eau ou du liquide nettoyant pénètre par ces ouvertures, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du pulvérisateur ou l'endommager de façon irrémédiable.

1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.


ti19350a

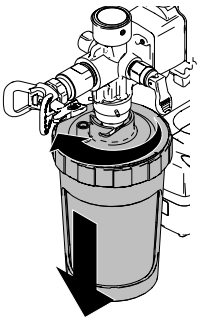

ti19347a

2. Tournez le bouton de réglage de pression sur amorçage/nettoyage.

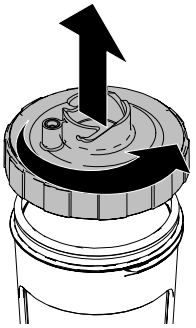


ti19357a

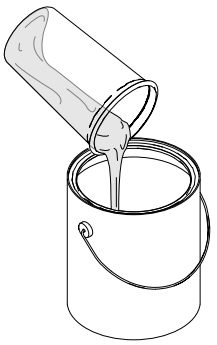
3. Retirez le réservoir du pulvérisateur.


ti19360a

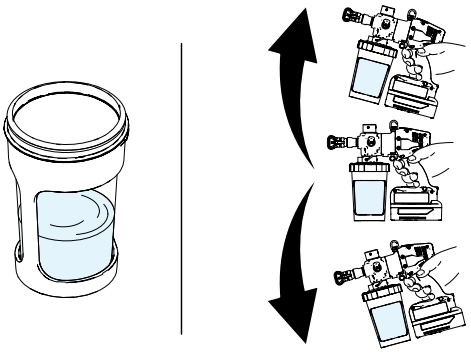
4. Enlevez le couvercle du réservoir.


ti19363a

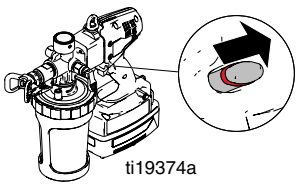
5. Retirez la garniture et le couvercle du réservoir et mettez-les au rebut de façon appropriée. Débarrassez-vous des résidus de produit dans la garniture, le cas échéant, de manière appropriée.

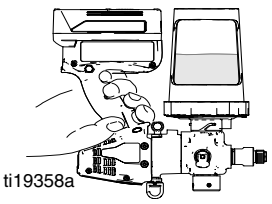

ti19352a

6. Insérez une nouvelle garniture dans le réservoir et remplissez-la d'1/2 à l'aide du liquide nettoyant approprié. Vissez le couvercle et raccordez le réservoir au pulvérisateur. Secouez le pulvérisateur pour déplacer le liquide nettoyant et nettoyer toutes les zones en contact avec le produit à l'intérieur du réservoir.

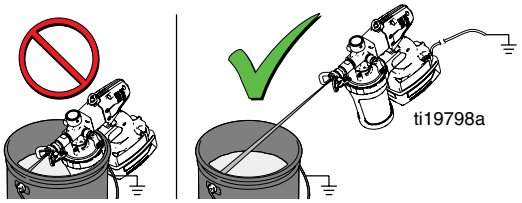

ti19365a

7. Déverrouillez la gâchette, retournez le pulvérisateur et pulvérisez pendant 15 secondes environ pour faire circuler le produit.



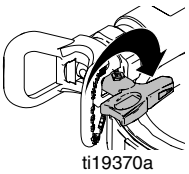


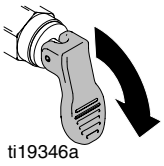
Pour éviter des blessures graves ou des dommages de l'appareil, ne mettez pas les parties électroniques du pulvérisateur en contact avec des solvants de rinçage. Maintenez le pulvérisateur **à au moins 25 cm (10 po.)** au-dessus du bord du récipient lors de l'opération de rinçage.



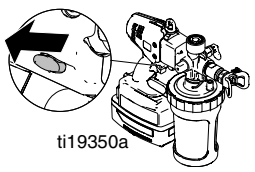
Assurez-vous que la zone de pulvérisation est correctement ventilée. Assurez-vous qu'une grande quantité d'air frais circule dans la zone. Lors du rinçage avec des solvants, reliez toujours le pulvérisateur et le récipient à déchets à la terre.

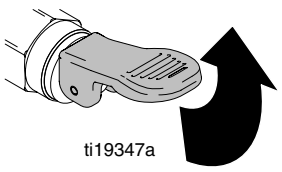
8. Retournez la buse en position DÉBOUCHAGE. BAISSEZ la vanne d'amorçage/de décompression en position pulvérisation et pulvérisez à travers la buse dans une poubelle pendant 1 à 2 secondes.



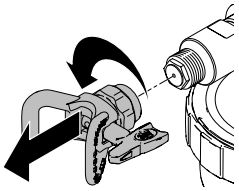


9. Verrouillez la gâchette. LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression.

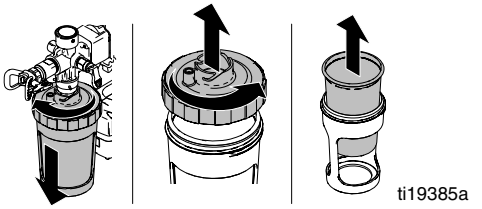




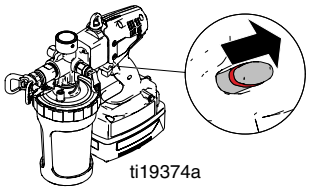
10. Dévissez l'ensemble buse/garde hors du pulvérisateur et plongez-le dans du liquide nettoyant approprié.

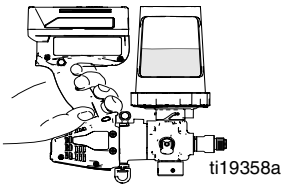


11. Retirez le réservoir et débarrassez-vous du liquide sale de manière approprié.

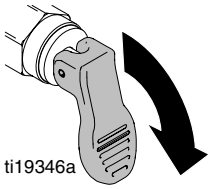


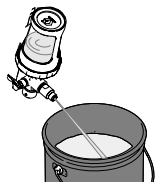
12. Remplissez de nouveau la garniture d'1/2. Déverrouillez la gâchette, retournez le pulvérisateur et pulvérisez pendant 15 secondes environ pour faire circuler le produit.





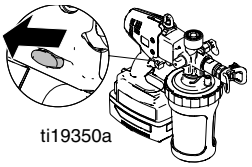
13. BAISSEZ la vanne d'amorçage/de décompression en position pulvérisation. Pulvérisez le reste de liquide nettoyant par l'avant du pulvérisateur.

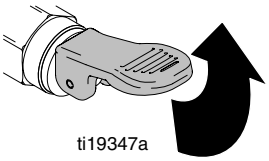




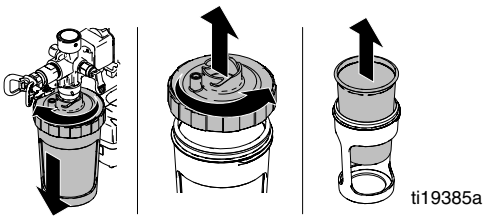
14. Si l'appareil n'est pas complètement propre, renouvelez les étapes 11 et 12.

15. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.





16. Retirez la garniture et le couvercle du réservoir et mettez-les au rebut de façon appropriée. Débarrassez-vous du liquide utilisé de manière appropriée.



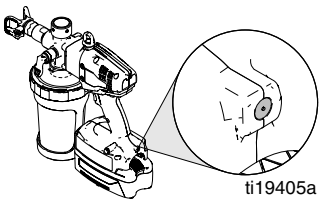
17. Nettoyez l'ensemble buse/garde à l'aide d'un liquide nettoyant propre. Au besoin, une brosse souple peut être utilisée pour détacher et retirer tout dépôt de produit ayant séché.

Nettoyage de l'extérieur du pulvérisateur

Essuyez la peinture se trouvant sur l'extérieur du pulvérisateur en utilisant un chiffon doux mouillé à l'eau ou à l'aide d'un liquide de rinçage. Ne PAS immerger le pulvérisateur ou la pompe.

ti19400a

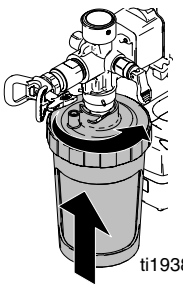
Ce pulvérisateur est équipé d'une mèche statique qui diminue l'accumulation de charge statique pour réduire les risques d'incendie et d'explosion. PROTÉGEZ CETTE SURFACE DE L'EXCÈS DE PULVÉRISATION.



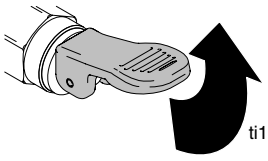
ti19405a

Stockage

1. Remplissez le réservoir d'1/3 à l'aide de solvant à base d'essences minérales ou diluez 12 cl (4 oz) d'une bouteille de concentré Pump Armor avec 12 cl (4 oz) d'eau dans le réservoir et la garniture.
2. Raccordez le réservoir au pulvérisateur, LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression.

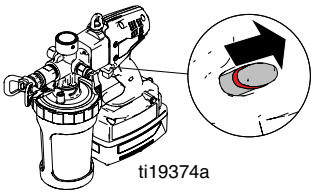


ti19384a



ti19347a

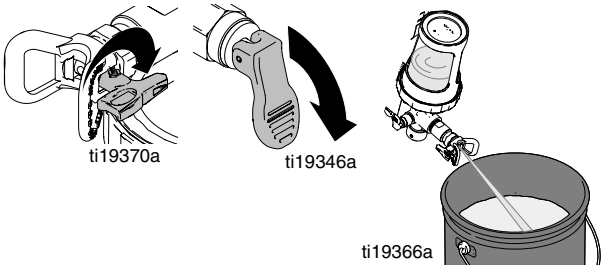
3. Déverrouillez la gâchette, retournez le pulvérisateur et pulvérisez pendant 10 secondes environ pour faire circuler le produit.



ti19374a

ti19358a

4. Retournez la buse en position DÉBOUCHAGE. BAISSEZ la vanne d'amorçage/de décompression en position pulvérisation et pulvérisez à travers la buse dans une poubelle pendant 1 à 2 secondes.



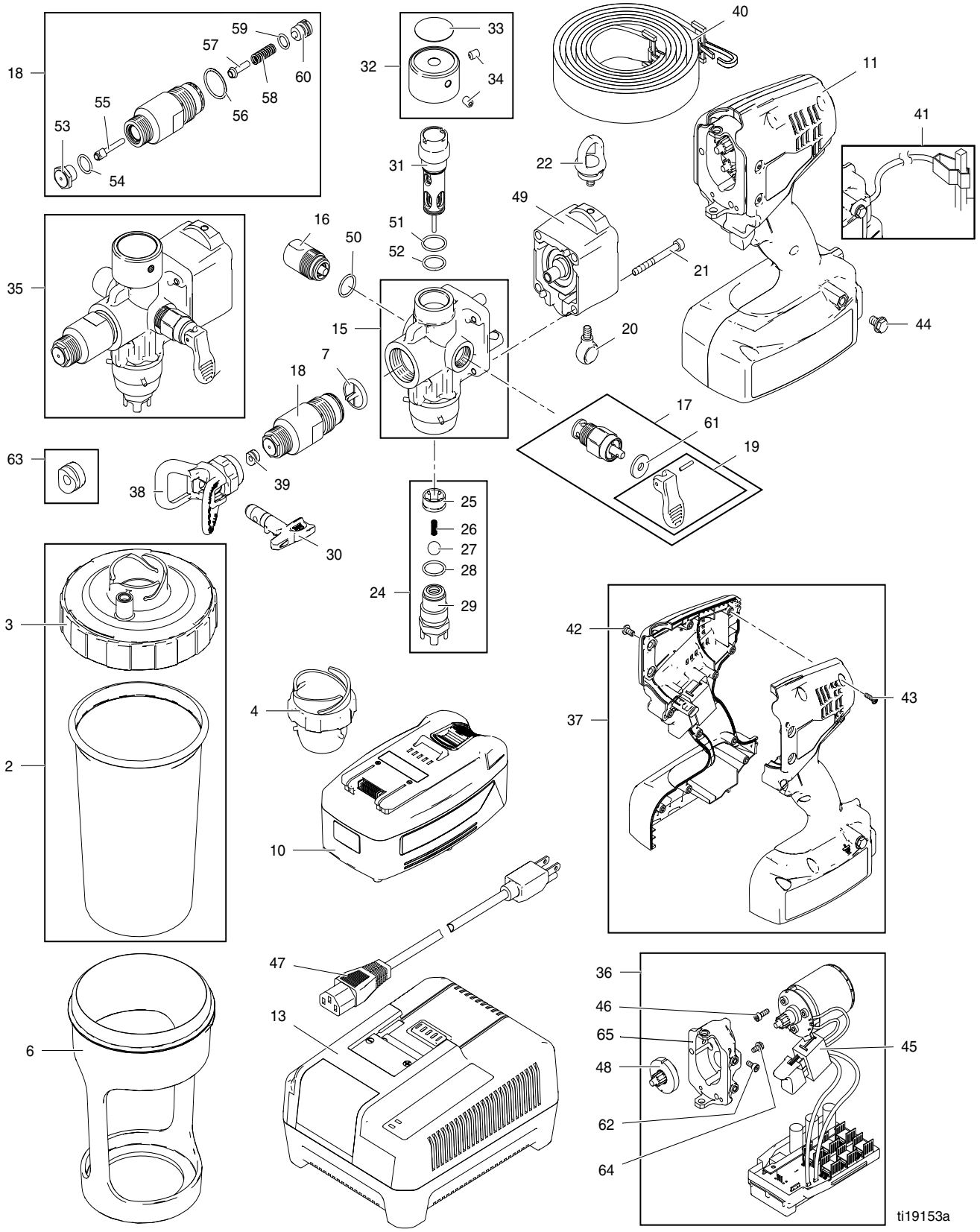
ti19370a

ti19346a

ti19366a

5. Débarrassez-vous du produit de stockage utilisé, présent dans le réservoir, de manière appropriée.
6. Rechargez la batterie à 100 % avant le stockage. Consultez la section **Chargement de la batterie**, page 7.
7. Rangez le pulvérisateur à l'intérieur, dans un endroit frais et sec. Ne stockez jamais le pulvérisateur avec du produit dans le réservoir.

Pièces


18
59
57
60
58
56
55
53
54
32
33
34
31
51
52
40
11
41
22
49
21
44
16
50
15
20
35
7
18
17
61
19
63
38
39
30
25
26
27
28
24
29
3
2
4
10
42
43
37
47
13
6
36
46
65
48
62
64
45
ti19153a

Liste des pièces

Ref.	Part	Description	Qty.
2	16P165	KIT, lid, liner, 25 pack	1
3	16P166	KIT, lid, 25 pack	1
4	16P167	KIT, plug, cup (6 pack)	1
6	16P169	KIT, cup	1
7	16P170	KIT, filter, 30 mesh, 10 pack	1
	16P171	KIT, filter, 60 mesh, 10 pack	1
	16P172	KIT, filter, 100 mesh, 10 pack	1
10	16P173	KIT, battery, 28V, lithium-ion	1
11		KIT, module, drive	
	16P174	Models 16H960, 16N927	1
	16P175	Models 16N654, 16N655, 16N656	1
13		KIT, charger, battery	
	*16P177	120V Models 16H960, 16N654	1
	**16P178	240V Models 16N927, 16N655, 16N656	1
15	16P179	KIT, pump, rebuild	1
16	16P180	KIT, accumulator, replacement	1
17	16P181	KIT, prime valve, replacement	1
18	16P182	KIT, front shutoff valve, replacement	1
19	262601	KIT, replacement, handle, prime valve	1
20	16M558	SCREW, thumb	1
21	16P284	SCREW, cap, socket head	1
22	16P669	SWIVEL	1
24	16P451	KIT, repair, intake valve	1
25	16N586	GUIDE, ball, inlet	1
26	15R867	SPRING, compression	1
27	16N589	BALL, stainless steel	1
28	109450	PACKING, o-ring	1
29	16N848	HOUSING, intake	1
30	LTX517	TIP, spray 517, RAC X	1
31	16P452	KIT, repair, outlet valve	1
32	16P935	KIT, repair, pressure knob	1
33	16P894	LABEL, control	1
34	16P285	SCREW, set, cup, socket, HD	2
35	16P164	KIT, pump, replacement, HD	1
36	16P183	KIT, motor, replacement	1
37		KIT, repair, clamshell	
	16P962	Models 16H960, 16N927	1
	16P961	Models 16N654, 16N655, 16N656	1
38	246215	GUARD, RAC X	1
39	246453	OneSeal™, RAC X (5 pack)	1
40	16P966	STRAP, shoulder	1
41	237686	WIRE, ground assembly with clamp	1
42	124165	SCREW, BHCS, M5, 0.8 x 10, ss	4
43	119236	SCREW, mach, torx pan hd	10
44	112161	SCREW, mach, hex, washer, hd	1
45	278345	SWITCH, assembly	1
46	115263	SCREW, cap, socket, head	3
47		POWER CORD	1
	16N441	U.S.	
	16N442	Europe	
	16P074	Australia	
	16P076	Italy	
	16P077	Denmark	
	16P078	Swiss	
	16P411	UK	
48	16N510	GEAR, reducer	1
49	24P203	HOUSING, drive	1
50	109450	PACKING, o-ring	1
51	111116	PACKING, o-ring, seat	1
52	102982	PACKING, o-ring	1
53	16M574	SEAT, assembly	1
54	104319	PACKING, o-ring	1
55	16M569	NEEDLE, assembly, HD	1
56	111603	PACKING, o-ring, PTFE	1
57	16M571	CAP, needle	1
58	16C354	SPRING, compression	1
59	16P303	PACKING, o-ring	1
60	16M572	RETAINER, spring	1
61	16N602	DISK, toggle knob	1
62	121817	SCREW, cap, socket HD, m4	1
63	248936	KIT, accessory, RAC X	1
64	109575	SCREW, flange, hex HD	2
65	16N180	HOUSING, gear, machining	1
***		Warning Label Kit (Not Shown)	
	16T263	ENG/FRA/SPA Models 16H960, 16N654	
	16T264	SPA/POR/ITA Model 16N927	
	16T265	EU Model 16N655	
	16T266	ASIA/ANZ Model 16N656	

* Includes 16N441

** Includes 16N441, 16N442, 16P074

*** *Replacement Danger and Warning labels are available at no cost.*

Guide de dépannage

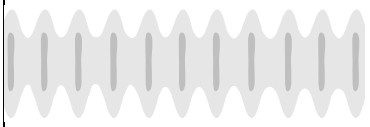
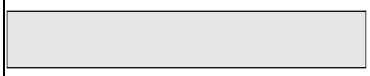
Examinez tous les éléments de ce guide de dépannage avant d'apporter le pulvérisateur à un centre d'entretien agréé.

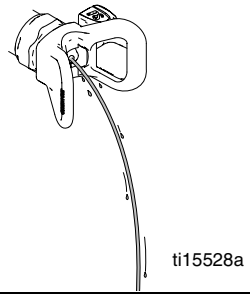
Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur ne fait pas de bruit lorsque l'utilisateur appuie sur la gâchette.	La gâchette est verrouillée.	Déverrouillez la gâchette. Consultez la page 9.
	Le voyant indicateur est JAUNE continu lorsque la gâchette est actionnée, ce qui indique que la batterie est faible ou trop froide.	Mettez une batterie chargée et placez la batterie vide dans le chargeur, ou laissez la batterie se réchauffer.
	Le voyant indicateur est ROUGE continu lorsque la gâchette est actionnée, ce qui indique que la température de la batterie est trop élevée pour qu'elle puisse fonctionner.	Laissez la batterie se refroidir.
	La batterie n'est pas en place ou est endommagée.	Installez la batterie ou remplacez-la.
	La vanne d'amorçage/de décompression est en position HAUTE.	Baissez la vanne en position pulvérisation.
	La buse n'est pas en position PULVÉRISATION.	Tournez la buse en position PULVÉRISATION.
	La pompe est bouchée, grippée ou contient des débris.	Consultez le Manuel de réparation.
Le pulvérisateur bourdonne mais ne pulvérise pas de produit lorsque vous appuyez sur la gâchette.	Le pulvérisateur n'est pas amorcé ou le réservoir contient de l'air.	Amorcez la pompe. Consultez la section **Commencer une nouvelle tâche (ou remplir de nouveau le réservoir)**, page 13.
	La buse est bouchée.	Consultez la section **Débouchage de l'ensemble buse/garde**, page 19.
	Le filtre de la buse est bouché.	Retirez et nettoyez le filtre de la buse. Consultez la section **Débouchage de l'ensemble buse/garde**, page 19.
	La garniture est vide ou le niveau de produit est bas.	Remplissez la garniture de produit et amorcez la pompe.
	La bille d'admission est bloquée en raison de résidus de produit dans le pulvérisateur.	Appuyez légèrement avec un crayon ou une tige fine sur la soupape d'admission pour vous assurer qu'elle peut se déplacer librement de haut en bas.
	La bille d'échappement est bloquée en raison de résidus de produit dans le pulvérisateur.	Utilisez une fine tige pour pousser légèrement la bille de la soupape d'échappement et vérifier qu'elle se déplace librement.
		La soupape d'échappement est visible lorsque le filtre est retiré. Consultez la section **Mise en place/entretien du filtre**, page 19.
	Niveau de pression trop faible.	Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.

Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur ne pulvérise pas de manière satisfaisante.	La buse est partiellement bouchée.	Consultez la section **Débouchage de l'ensemble buse/garde**, page 19.
	Le filtre de la buse est partiellement bouché ou endommagé.	Nettoyez ou remplacez le filtre. Consultez la page 18.
	Le produit pulvérisé est aéré car il a été secoué.	Ne secouez **PAS** le produit. Remuez le produit ou vérifiez les recommandations du fabricant concernant le produit pulvérisé.
	Le produit pulvérisé est trop froid pour être pulvérisé.	Réchauffez le produit.
	La pression n'est pas correctement réglée.	Adaptez le réglage de pression. Consultez la section **Réglage de la pression**, page 15.
	Le produit pulvérisé est trop épais.	Diluez le produit à l'aide du réducteur approprié recommandé par le fabricant du produit.
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Changez la taille de la buse.
	La buse est usée ou endommagée.	Remplacez la buse.
	La buse n'est pas dans la bonne position.	Tournez la buse en position PULVÉRISATION.
	Les soupapes d'admission ou d'échappement sont usées.	Consultez le Manuel de réparation.
	La vanne d'amorçage/de décompression est usée.	Remplacez la vanne d'amorçage/de décompression.
	L'accumulateur est grippé et ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez que l'accumulateur se déplace lors de la pulvérisation. S'il est grippé, remplacez l'accumulateur.
La batterie est déchargée mais le voyant lumineux vert s'allume sur le chargeur quand la batterie est insérée.	Batterie endommagée.	Remplacez la batterie.
La batterie ne dure pas très longtemps.	La durée de vie de la batterie varie en fonction du produit, de la taille de la buse, de la pression et du réglage de la vitesse.	Consultez la section **Chargement de la batterie**, page 12.
La vanne d'amorçage/de décompression se déplace et produit un bruit de craquement lors de la pulvérisation.	La buse est bouchée.	Débouchez la buse.
	Pression trop élevée.	Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
		Augmentez la taille de la buse.
	Le boîtier de la vanne avant est bouché.	Retirez le boîtier de la vanne avant et nettoyez-le.
	La buse n'est pas dans la bonne position.	Tournez la buse en position PULVÉRISATION.
	L'accumulateur est grippé et ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez que l'accumulateur se déplace lors de la pulvérisation. S'il est grippé, remplacez l'accumulateur.
La pompe se désamorce continuellement.	De l'air rentre dans le système de réservoir.	Vérifiez que le couvercle est bien fermé.
		Vérifiez que la garniture n'est pas pincée, car cela pourrait créer une arrivée d'air.
		Changez le couvercle et la garniture. Recommencez.
	Le produit est trop épais.	Mélangez correctement le produit afin de le diluer par cisaillement.
		Réchauffez le produit pour réduire sa viscosité.
		Diluez le produit à l'aide d'un agent réducteur approprié.
	La vanne d'amorçage/de décompression n'est pas complètement étanche.	Vérifiez que la vanne d'amorçage/de décompression est entièrement montée et que de la colle à filetage est bien appliquée sur les filetages.

Problème	Cause	Solution
De la peinture fuit de la partie inférieure du module de pompe.	Défaillance de la jointure du piston.	Remplacez le module de pompe. Consultez le Manuel de réparation.
		Remplacez les joints du piston. Consultez le Manuel de réparation.
De l'eau ou du liquide nettoyant fin goutte de la partie inférieure du module de pompe.	Il est habituel que les liquides fins gouttent lors de la pulvérisation à pression élevée.	Poursuivez la pulvérisation. Les peintures et époxys ne gouttent pas.
Impossible de presser le réservoir pour faire sortir l'air de la garniture avec un nouveau couvercle.	Le joint torique s'est coincé dans le clapet anti-retour.	Poussez légèrement le bas du clapet anti-retour à partir du côté inférieur du couvercle pour dégager le clapet.
	Le joint torique du clapet anti-retour s'est élargi à cause des solvants.	Remplacez le couvercle.
	Le clapet anti-retour est grippé en raison de la présence de produit polymérisé.	Remplacez le couvercle.
Le pulvérisateur s'arrête au bout d'1,5 seconde de pulvérisation et le voyant lumineux jaune clignote.	La pression est trop importante.	Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
		Augmentez la taille de la buse.
Du liquide jaillit de l'accumulateur.	L'accumulateur est usé.	Remplacez l'accumulateur.

Diagnostics des jets de pulvérisations obtenus

Problème	Cause	Solution
Le jet de pulvérisation pulse : 	L'utilisateur se déplace trop rapidement pendant la pulvérisation.	Ralentissez votre mouvement.
	La buse ou le filtre de la buse est bouché.	Débouchez la buse ou nettoyez le filtre de la buse, page 18.
Le jet de pulvérisation fait des bavures : ti15526a	Le niveau de pression est trop bas.	Tournez le bouton de réglage de pression pour augmenter la pression.
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Changez la buse.
	Les soupapes d'admission ou d'échappement sont usées.	Consultez le Manuel de réparation.
Le jet de pulvérisation dégouline :	Le pulvérisateur se déplace trop lentement pour le produit utilisé.	Déplacez le pulvérisateur plus rapidement pendant la pulvérisation.
	Le pulvérisateur est trop proche de la surface cible.	Tenez le pulvérisateur à 25 cm (10 po) de la surface.
	Vous continuez à appuyer sur la gâchette lors des changements de direction de la pulvérisation.	Relâchez la gâchette lors des changements de direction.
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Remplacez la buse.
	Le niveau de pression est trop élevé.	Tournez le bouton de réglage de pression pour diminuer la pression.
	La buse est usée ou endommagée.	Remplacez la buse.
Jet de pulvérisation trop étroit :  ti15523a	Le pulvérisateur est trop proche de la surface cible.	Tenez le pulvérisateur à 25 cm (10 po) de la surface.
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Remplacez la buse.
	La buse est usée ou endommagée.	Remplacez la buse.

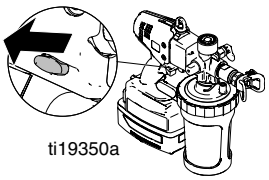
Problème	Cause	Solution
Jet de pulvérisation trop large : ti15527a	Le pulvérisateur est trop éloigné de la surface cible.	Rapprochez le pulvérisateur de la surface.
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Remplacez la buse.
Le jet du pulvérisateur « crache » à la fin ou au début : ti15525a	Un excédent de produit s'est accumulé dans l'ensemble buse/garde.	Consultez la section **Arrêt et nettoyage**, page 19.
	Le filtre de la buse est partiellement bouché ou endommagé.	Nettoyez ou remplacez le filtre. Consultez la page 14.
	La vanne avant réagit lentement.	Nettoyez la vanne avant. Consultez le Manuel de réparation.
Du produit continue à dégouliner ou sortir de la buse lorsque la gâchette est relâchée :  ti15528a	La vanne avant est endommagée ou usée.	Remplacez la vanne avant.
	Le filtre est partiellement bouché ou endommagé.	Nettoyez ou remplacez le filtre. Consultez la page 13.
	L'ensemble buse/garde n'est pas vissé à fond dans le pulvérisateur.	Consultez la section **Mise en place de l'ensemble buse/garde**, page 14.
	Le siège est usé.	Remplacez le boîtier du siège de la vanne avant.

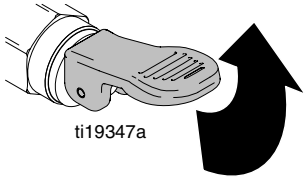
Réparation

Soupape d'admission

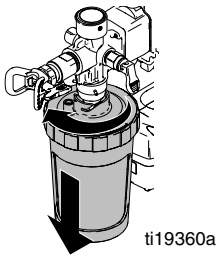
Démontage

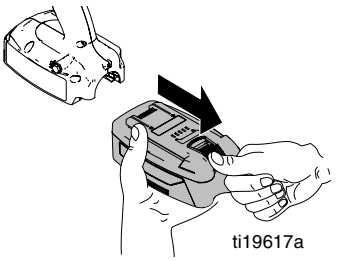
1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.


ti19350a

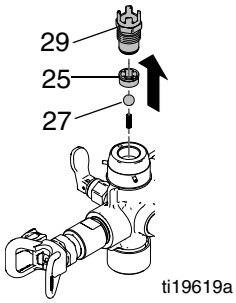

ti19347a

2. Retirez le réservoir et la batterie.


ti19360a

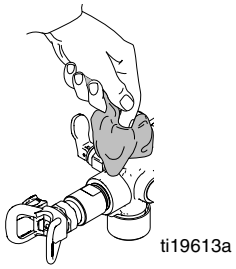

ti19617a

3. Tenez le pulvérisateur à l'envers et utilisez une clé ou une douille pour desserrer le raccord. Retirez le raccord d'admission (29), la bille d'admission (27), le ressort et le guide de la bille (25).
REMARQUE : utilisez une pince à bec effilé pour retirer le ressort et le guide de la bille si nécessaire.



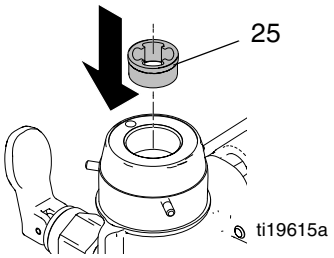
ti19619a

4. Nettoyez autant de produit restant à l'intérieur de la cavité d'admission que possible.


ti19613a

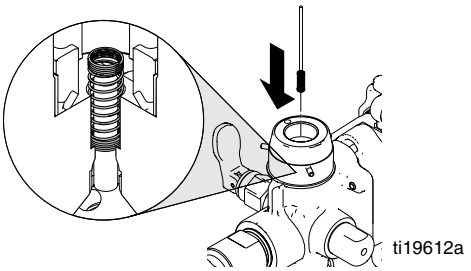
Montage

1. Placez le guide de la bille (25) en insérant d'abord le plus petit diamètre.

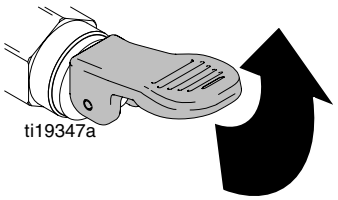


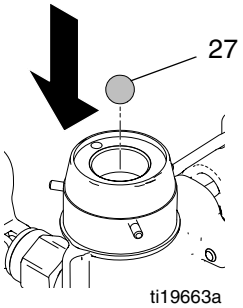
ti19615a

2. Utilisez une fine tige pour placer le ressort dans la cavité d'admission.

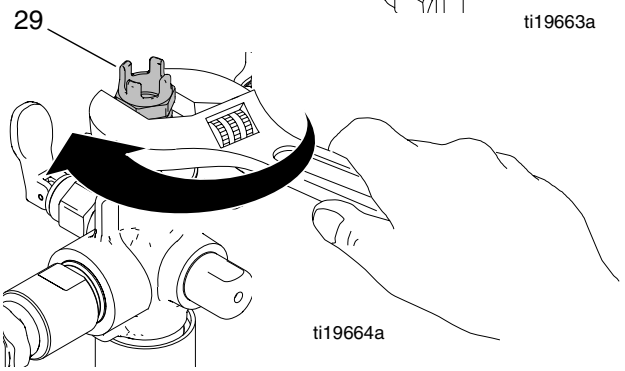

ti19612a

3. Assurez-vous que la vanne d'amorçage/de décompression est en position HAUTE. Insérez la bille (27) et placez le raccord d'admission (29) à l'aide d'une clé ou d'une douille. Serrez à 15,8 N•m (140 po.-lb).


ti19347a



ti19663a

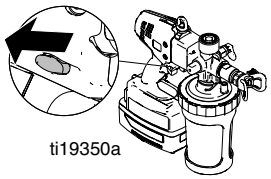


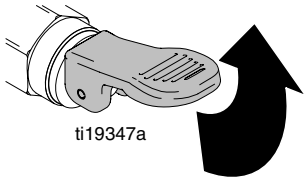
ti19664a

Soupape d'échappement

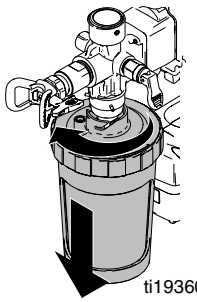
Démontage

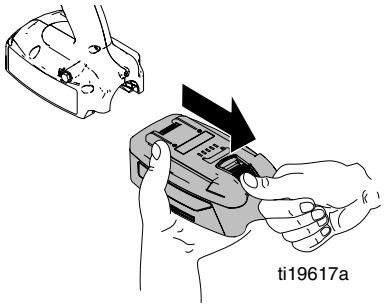
1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.


ti19350a

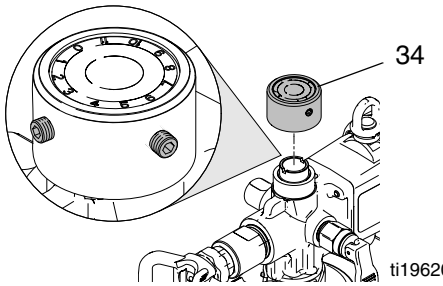

ti19347a

2. Retirez le réservoir et la batterie.


ti19360a

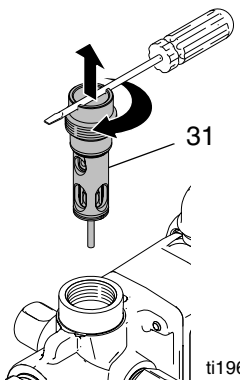

ti19617a

3. Desserrez les vis de réglage (34) du bouton de réglage de pression et retirez le bouton.



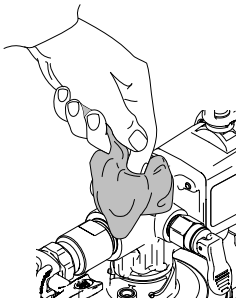
ti19620a

4. Utilisez une clé Allen ou un tournevis fin pour tourner la soupape d'échappement (31) dans le sens des aiguilles d'une montre et la retirer.



ti19626a

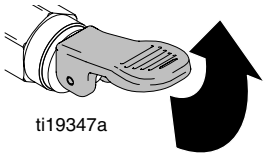
5. Nettoyez autant de produit restant à l'intérieur de la cavité d'échappement que possible.

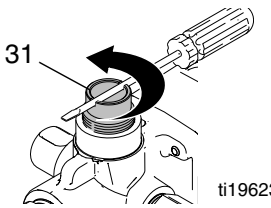

ti19614a

Montage

REMARQUE : la soupape d'admission doit être entièrement mise en place avant d'installer la soupape d'échappement.

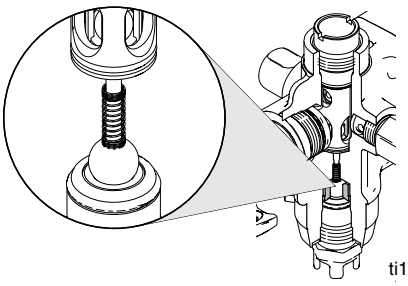
1. Assurez-vous que la vanne d'amorçage/de décompression est en position HAUTE. Utilisez une clé Allen ou un tournevis fin pour mettre en place la soupape d'échappement (31) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.


ti19347a

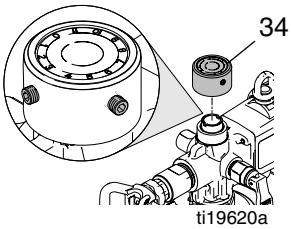


ti19623a

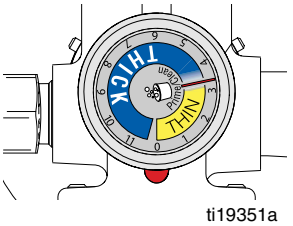
2. Vissez la soupape d'échappement jusqu'à ce qu'elle touche la bille d'admission.
NE PAS SERRER. La soupape d'échappement doit uniquement être vissée jusqu'à ce qu'elle touche la bille d'admission et que celle-ci soit immobilisée.


ti19616a

3. Placez le bouton de réglage de pression. Tournez le bouton entièrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il bloque (le niveau « 0 » doit être aligné sur le point rouge). Serrez les vis de réglage (34) à un couple de 4,5 N•m (40 po.-lb).



ti19620a

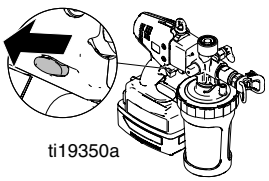


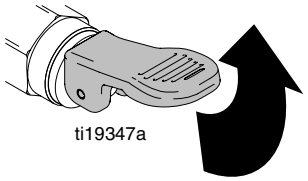
ti19351a

Bouton de réglage de pression

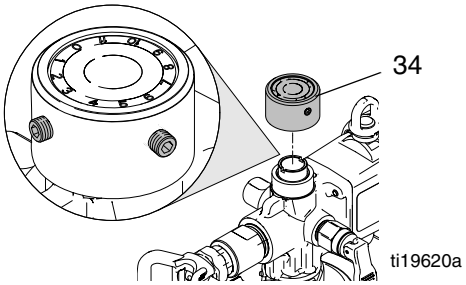
Démontage

1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.





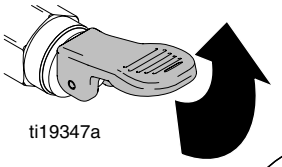
2. Desserrez les deux vis de réglage (34) du bouton de réglage de pression et retirez le bouton.

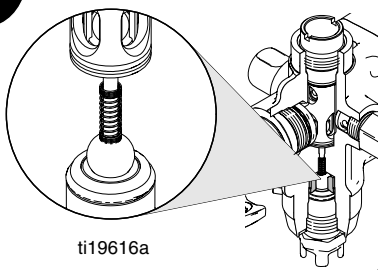


Montage

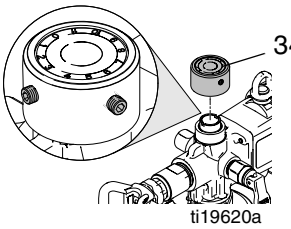
REMARQUE : la soupape d'admission doit être entièrement mise en place avant d'installer la soupape d'échappement.

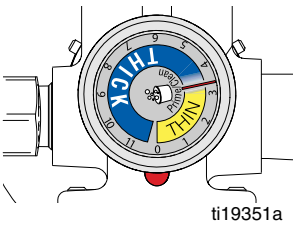
1. Assurez-vous que la vanne d'amorçage/de décompression est en position HAUTE. Utilisez une clé Allen ou un tournevis fin pour tourner la soupape d'échappement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle touche la bille d'admission. **NE PAS SERRER.** La soupape d'échappement doit uniquement être vissée jusqu'à ce qu'elle touche la bille d'admission et que celle-ci soit immobilisée.





2. Placez le bouton de réglage de pression. Tournez le bouton entièrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (le niveau « 0 » doit être aligné sur le point rouge). Serrez les vis de réglage (34) à un couple de 4,5 N•m (40 po.-lb).

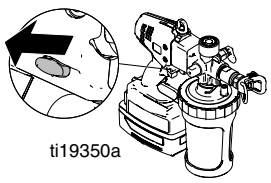


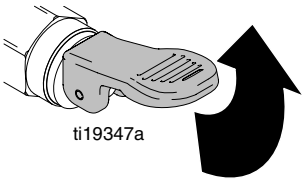


Module de pompe/module d'entraînement

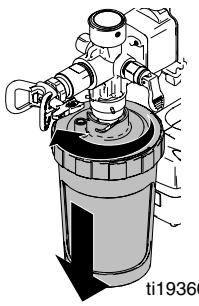
Démontage

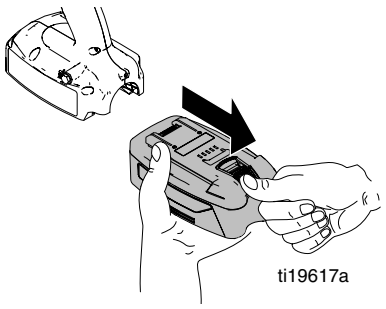
1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.


ti19350a

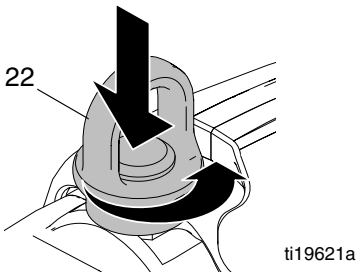

ti19347a

2. Retirez le réservoir et la batterie.


ti19360a

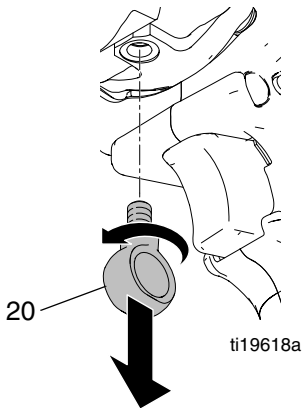

ti19617a

3. Dévissez le boulon du raccord tournant (22) en appuyant et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Utilisez un outil si nécessaire.



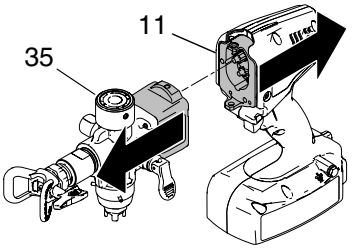
ti19621a

4. Dévissez le boulon (20). Utilisez un outil si nécessaire.



ti19618a

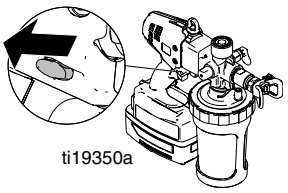
5. Retirez le module de pompe (35) du module d'entraînement (11).

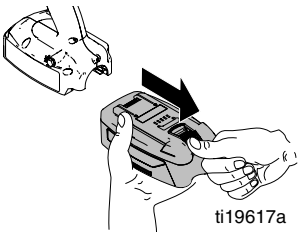


ti19625a

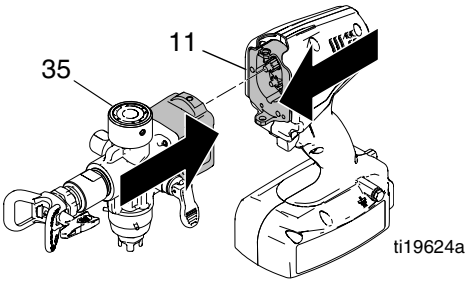
Montage

1. Verrouillez la gâchette et retirez la batterie de l'appareil.


ti19350a

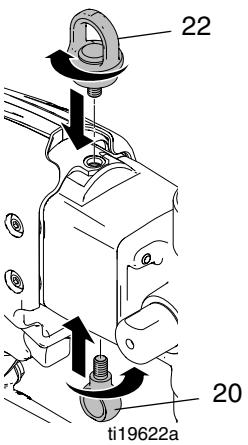

ti19617a

2. Raccordez le module de pompe (35) au module d'entraînement (11). Les engrenages doivent s'encastrer correctement pour le montage. Tournez légèrement l'ensemble pompe si nécessaire pour les encastrer correctement.



ti19624a

3. Placez le boulon du raccord tournant (22) et le boulon (20). Vissez partiellement les deux boulons avant de serrer chacun d'entre eux. Utilisez un outil pour serrer et assurez-vous qu'ils sont bien fixés. **REMARQUE :** assurez-vous qu'il n'y ait pas d'espace entre les deux boîtiers lors du montage des boulons.

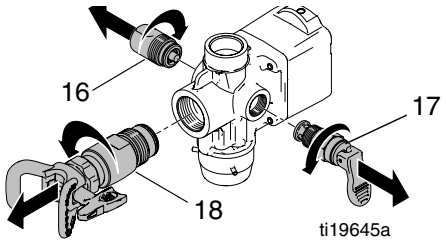


ti19622a

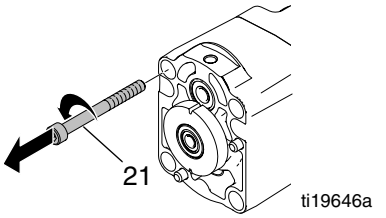
Kit de réfection de la pompe

Démontage

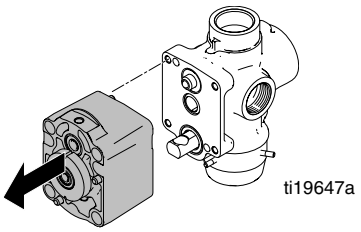
1. Retirez le module de pompe du module d'entraînement. Consultez la section **Module de pompe/module d'entraînement**, page 31.
2. Retirez la soupape d'échappement du module de pompe et mettez-la de côté. Consultez la section **Soupape d'échappement**, page 29.
3. Retirez la soupape d'admission du module de pompe et mettez-la de côté. Consultez la section **Soupape d'admission**, page 7.
4. Retirez l'accumulateur (16), la vanne avant (18) et la vanne d'amorçage (17) du module de pompe et mettez-les de côté.



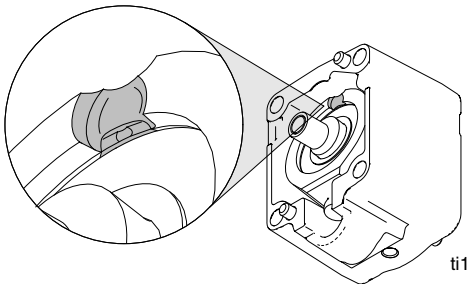
5. Retirez les quatre boulons (21) du module de pompe.



6. Séparez les parties de pompe comme illustré ci-dessous.

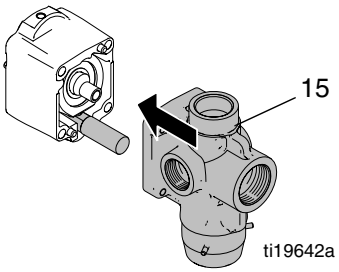


7. Examinez le système d'entraînement oscillant. Si le chemin de roulement est visible, tel qu'illustré ci-dessous, remplacez le système d'entraînement oscillant.

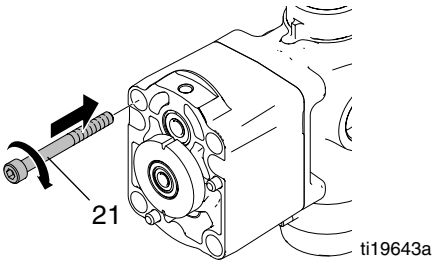


Montage

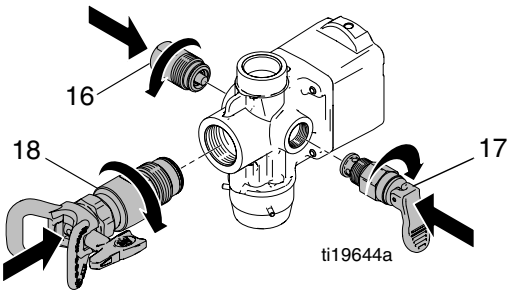
1. Tenez le kit de réfection (15), insérez le système d'entraînement oscillant dans la cavité du piston et raccordez-les.



2. Placez les quatre boulons (21). Serrez à un couple de 6,7 N•m (60 po.-lb).



3. Placez l'accumulateur (16). Serrez à un couple de 15,8 N•m (140 po.-lb). Enduisez la vanne d'amorçage (17) de colle à filetage puis mettez-la en place. Serrez à un couple de 15,8 N•m (140 po.-lb). Placez la vanne avant (18) et serrez fermement.

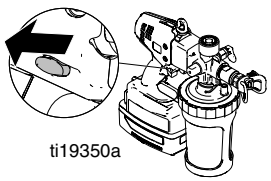


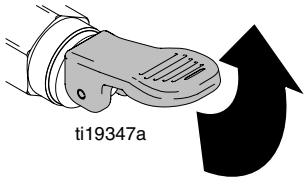
4. Placez la soupape d'admission dans le module de pompe. Consultez la section **Soupape d'admission**, page 7.
5. Placez la soupape d'échappement dans le module de pompe. Consultez la section **Soupape d'échappement**, page 29.
6. Raccordez le module de pompe au module d'entraînement. Consultez la section **Module de pompe/module d'entraînement**, page 31.

Protection

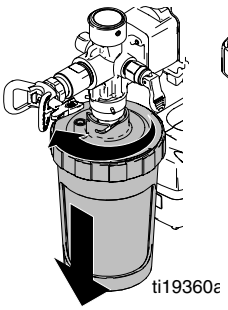
Démontage

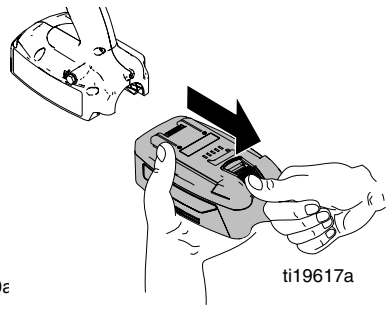
1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.





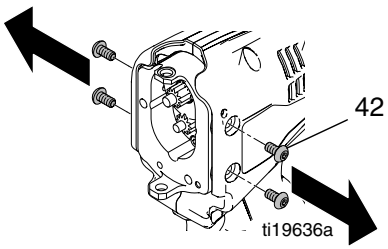
2. Retirez le réservoir et la batterie.



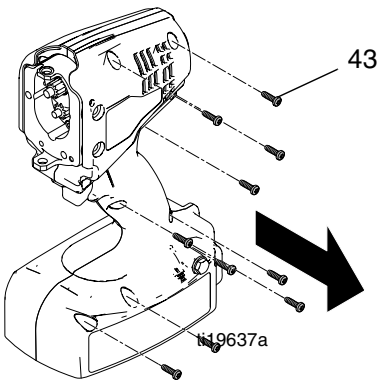


3. Retirez le module de pompe du module d'entraînement. Consultez la section **Module de pompe/module d'entraînement**, page 31.

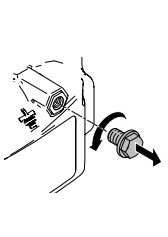
4. Enlevez les vis (42) du boîtier de moteur.

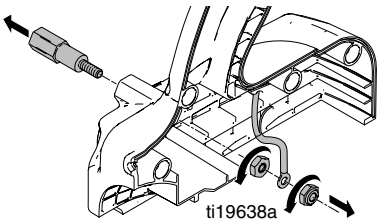


5. Enlevez les vis (43) de la protection.

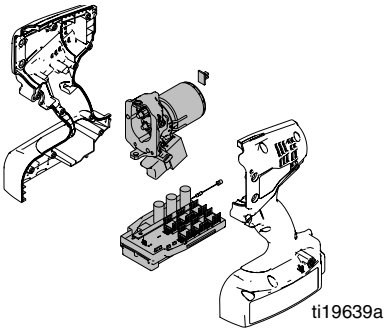


6. Retirez l'écrou de la tige de terre. Retirez la borne en anneau et dévissez le second écrou de la tige de terre. Retirez la tige de terre de la protection.



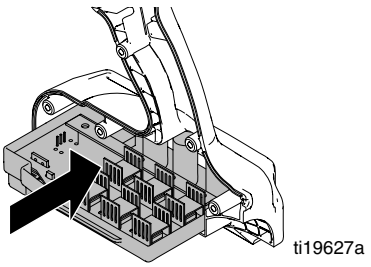


7. Enlevez précautionneusement le moteur, le boîtier de moteur, le commutateur, la carte de commande, les voyants indicateurs, le verrouillage de gâchette et la mèche statique de la protection.

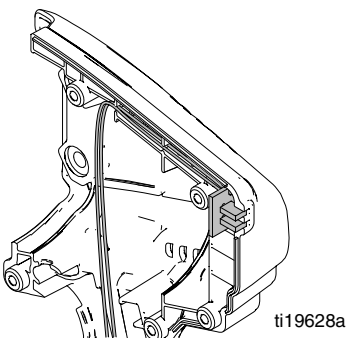


Montage

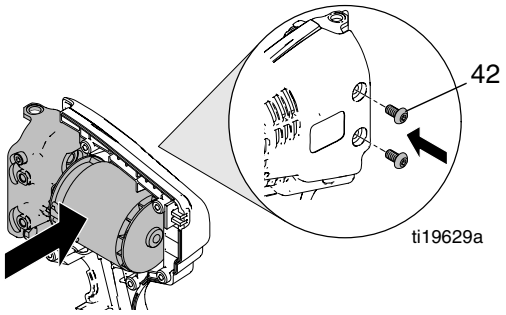
1. Placez la carte de commande dans la partie droite de la protection.



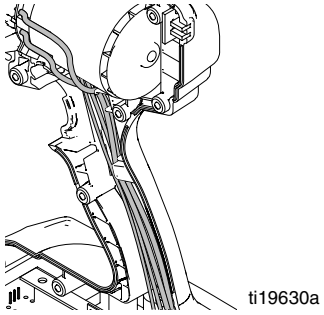
2. Placez les deux voyants DEL dans les emplacements prévus à cet effet situés dans la partie droite de la protection. Poussez le faisceau de câbles dans son emplacement situé dans la protection.



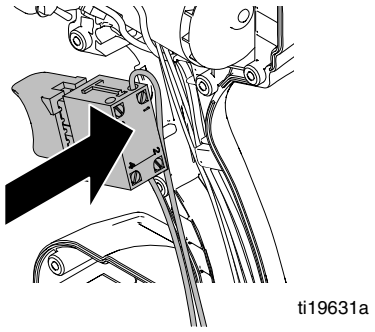
3. Placez le boîtier de moteur dans la partie droite de la protection et mettez en place, sans serrer, les deux boulons (42) sur le boîtier de moteur, tel qu'illustré ci-dessous.



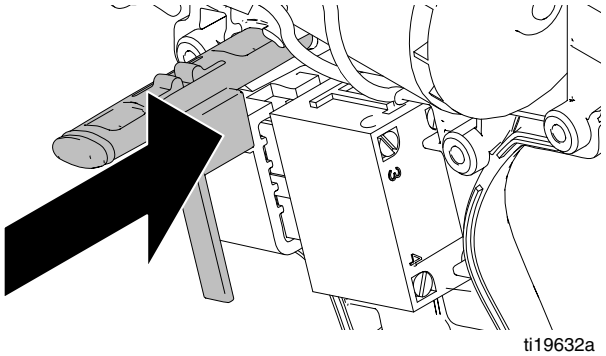
4. Faites passer les câbles du moteur à la poignée.



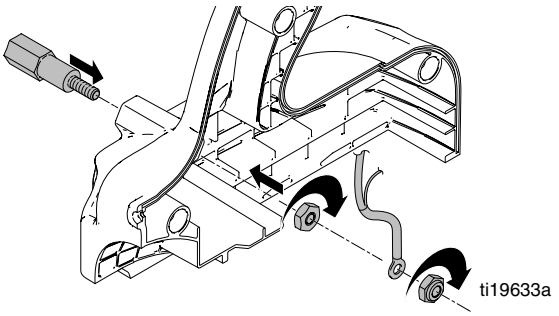
5. Placez la gâchette par-dessus les câbles. Faites passer les câbles de la gâchette derrière la gâchette.



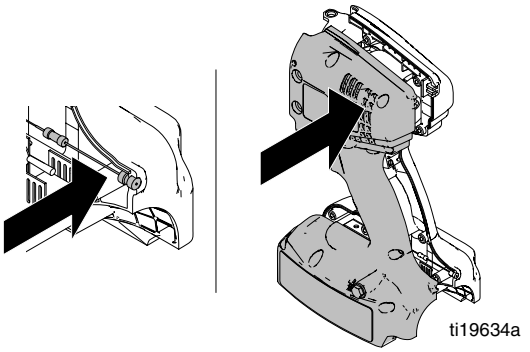
6. Positionnez le verrouillage de gâchette par-dessus la gâchette, avec le joint torique sur le côté extérieur.



7. Positionnez la tige de terre en appuyant dessus dans la partie gauche de la protection. Serrez l'écrou sur la tige. Fixez la borne de terre sur la tige et serrez le second écrou sur la tige. Faites passer le câble le long de la poignée.



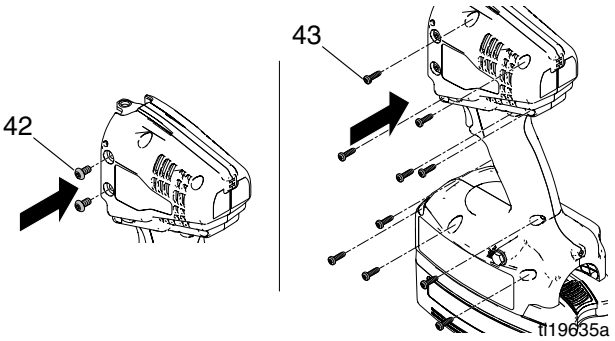
8. Insérez la mèche statique dans la partie droite de la protection et rassemblez les deux parties de la protection.



REMARQUE

Les câbles peuvent être endommagés s'ils sont pincés entre les deux moitiés de la protection. Assurez-vous qu'aucun câble n'est pincé durant le remontage.

9. Placez les boulons (42) sur le boîtier de moteur et les vis (43) qui servent à raccorder les deux moitiés de la protection. Assurez-vous que les voyants DEL et la mèche statique sont bien fixés à leur place. Serrez les boulons (42) à 5,6 N•m (50 po.-lb) et les vis (43) à 1 N•m (9 po.-lb).

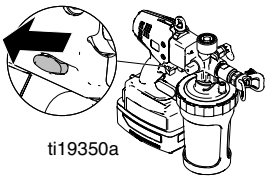


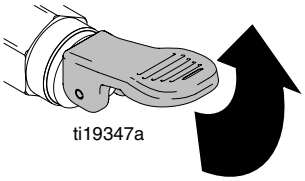
10. Raccordez le module de pompe au module d'entraînement. Consultez la section **Module de pompe/module d'entraînement**, page 31.

Kit de remplacement de la carte de commande/moteur

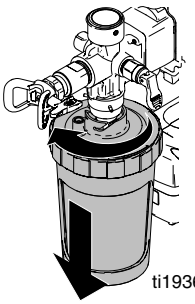
Démontage

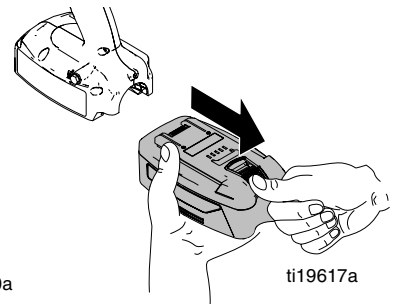
1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.


ti19350a


ti19347a

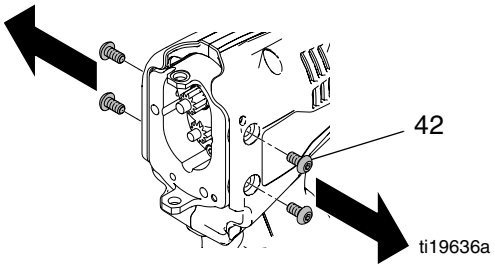
2. Retirez le réservoir et la batterie.


ti19360a


ti19617a

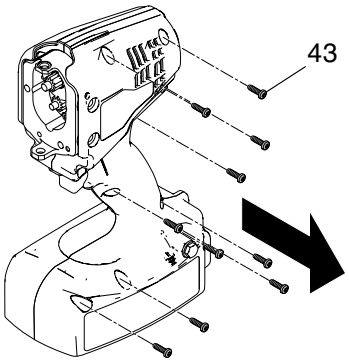
3. Retirez le module de pompe du module d'entraînement. Consultez la section **Module de pompe/module d'entraînement**, page 31.

4. Retirez les quatre boulons (42) du boîtier de moteur.



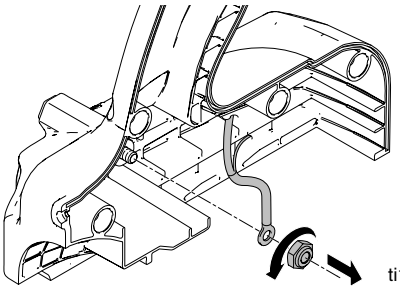
ti19636a

5. Enlevez les vis (43) de la protection.

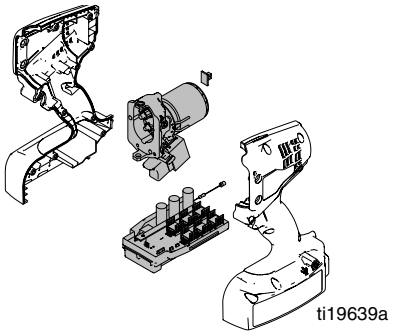


ti19637a

6. Dévissez l'écrou de la tige de terre et retirez la borne en anneau. Laissez l'autre écrou serré sur la tige de terre.

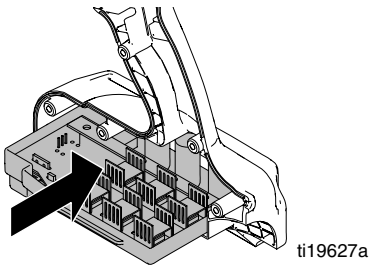

ti19640a

7. Retirez le moteur, le boîtier de moteur, le commutateur, la carte de commande, les voyants indicateurs, le verrouillage de gâchette et la mèche statique de la protection.

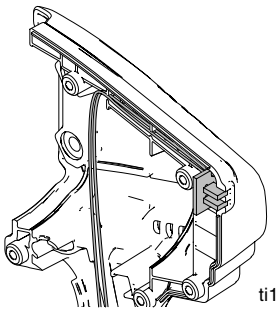

ti19639a

Montage

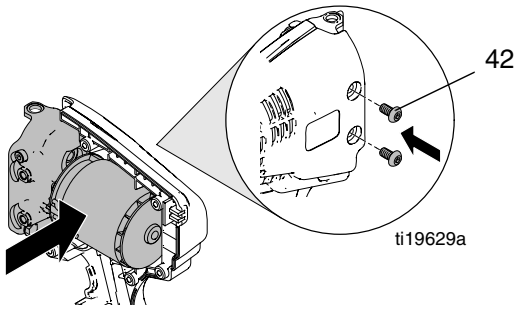
1. Placez la carte de commande dans la partie droite de la protection.


ti19627a

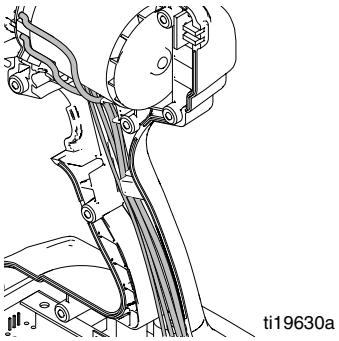
2. Placez les deux voyants DEL dans les emplacements prévus à cet effet situés dans la partie droite de la protection. Poussez le faisceau de câbles dans son emplacement situé dans la protection.


ti19628a

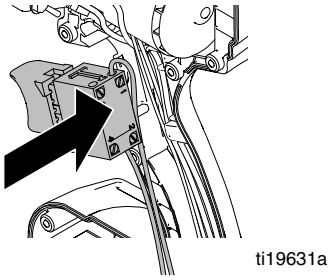
3. Placez le boîtier de moteur dans la partie droite de la protection et mettez en place, sans serrer, les deux boulons (42) sur le boîtier de moteur, tel qu'illustré ci-dessous.



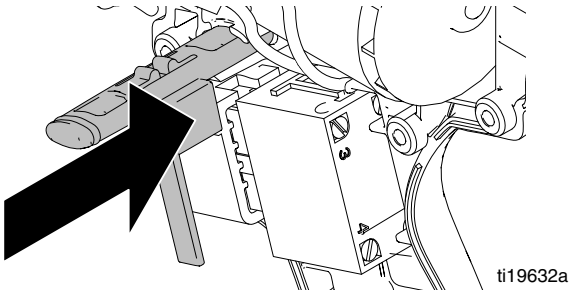
4. Faites passer les câbles du moteur à la poignée.



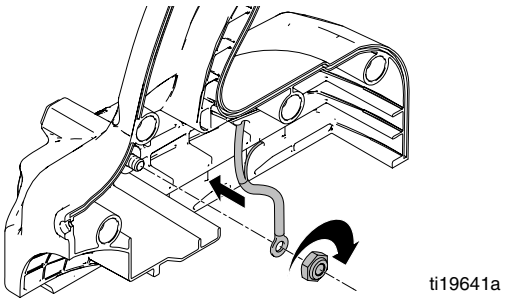
5. Montez la gâchette par-dessus les câbles. Faites passer les câbles de la gâchette derrière la gâchette.



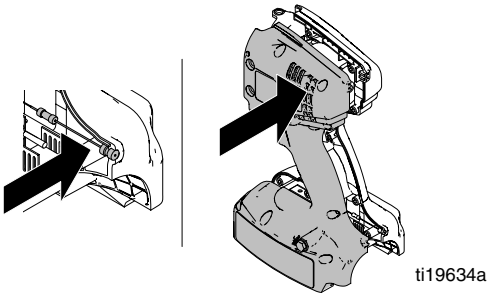
6. Positionnez le verrouillage de gâchette par-dessus la gâchette, avec le joint torique sur le côté extérieur.



7. Fixez la borne de terre sur la tige et serrez le second écrou sur la tige. Faites passer le câble le long de la poignée.



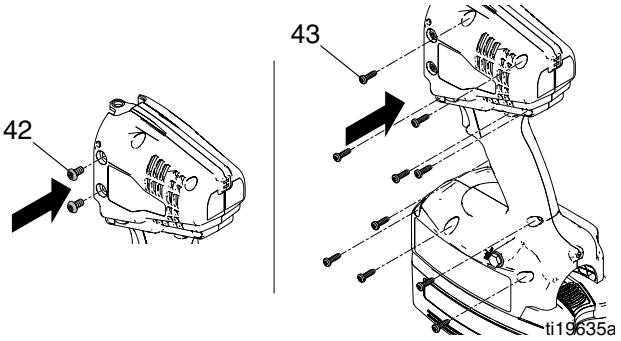
8. Insérez la mèche statique dans la partie droite de la protection et rassemblez les deux parties de la protection.



REMARQUE

Les câbles peuvent être endommagés s'ils sont pincés entre les deux moitiés de la protection. Assurez-vous qu'aucun câble n'est pincé durant le remontage.

9. Mettez en place les deux boulons (42) du boîtier de moteur et les vis (43) qui servent à raccorder les deux moitiés de la protection. Assurez-vous que les voyants DEL et la mèche statique sont bien fixés à leur place. Serrez les boulons (42) à 5,6 N•m (50 po.-lb) et les vis (43) à 1 N•m (9 po.-lb).

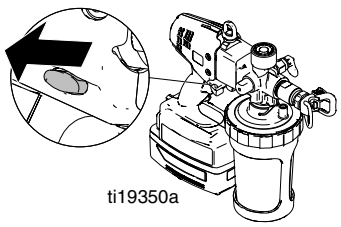


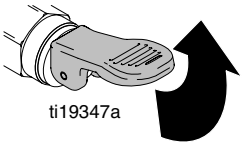
10. Raccordez le module de pompe au module d'entraînement. Consultez la section **Module de pompe/module d'entraînement**, page 31.

Ensemble commutateur

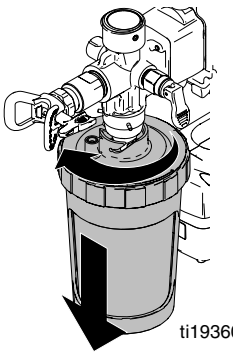
Démontage

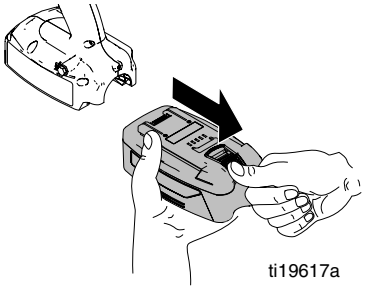
1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de décompression pour décompresser.





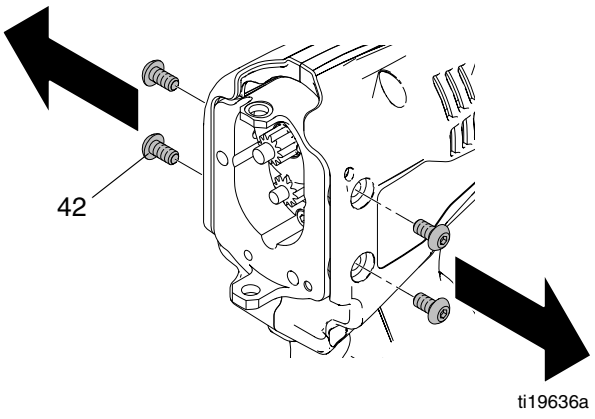
2. Retirez le réservoir et la batterie.



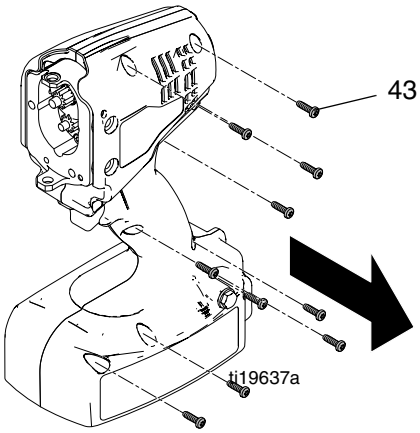


3. Retirez le module de pompe du module d'entraînement. Consultez la section **Module de pompe/module d'entraînement**, page 31.

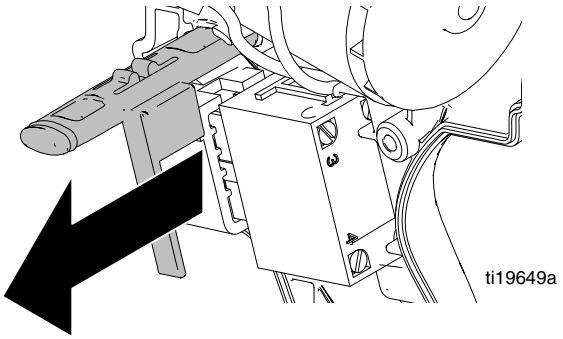
4. Retirez les quatre boulons (42) du boîtier de moteur.



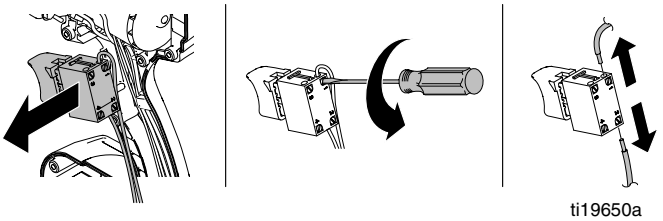
5. Retirez les huit vis (43) de la protection.



6. Enlevez le verrouillage de gâchette de l'ensemble.

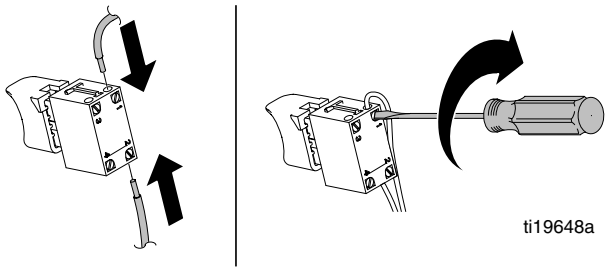


7. Retirez le commutateur de gâchette de la protection et desserrez les vis qui raccordent les câbles au commutateur.

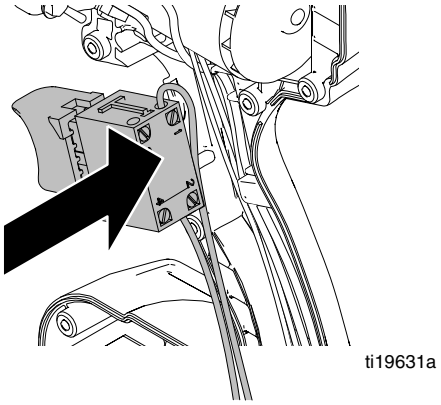


Montage

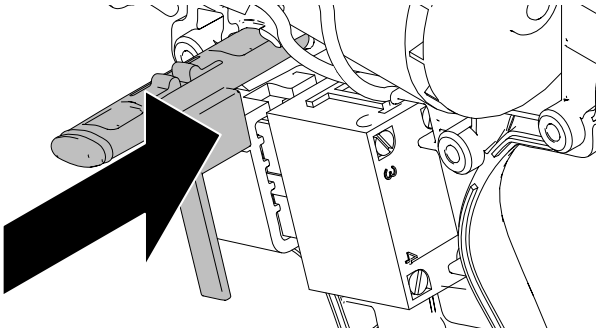
1. Positionnez les câbles et serrez les vis pour raccorder les câbles dans les emplacements 1 et 2 du commutateur de gâchette.



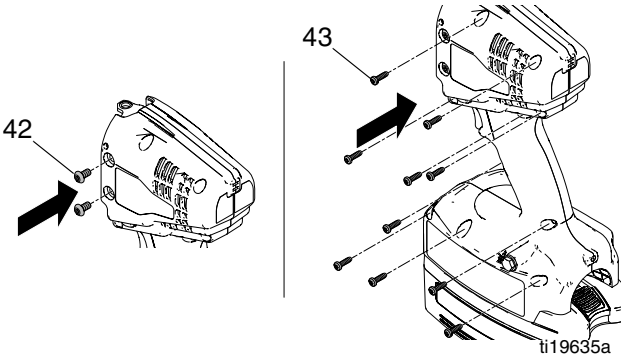
2. Placez la gâchette par-dessus les câbles. Faites passer les câbles de la gâchette derrière la gâchette.



3. Fixez le verrouillage de gâchette par-dessus la gâchette, avec le joint torique sur le côté extérieur.



4. Mettez en place les boulons (42) du boîtier de moteur et les vis (43) qui servent à raccorder les deux moitiés de la protection. Assurez-vous que les voyants DEL et la mèche statique sont bien fixés à leur place. Serrez les quatre boulons (42) à 5,6 N•m (50 po.-lb) et les vis (43) à 1 N•m (9 po.-lb).

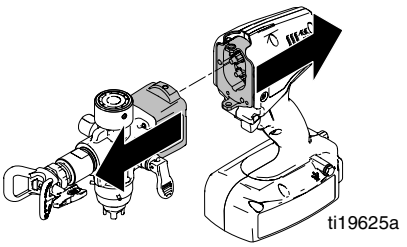


5. Raccordez le module de pompe au module d'entraînement. Consultez la section **Module de pompe/module d'entraînement**, page 31.

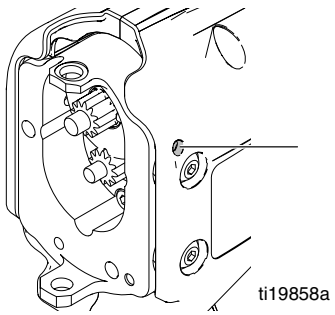
Changement de l'engrenage

Démontage

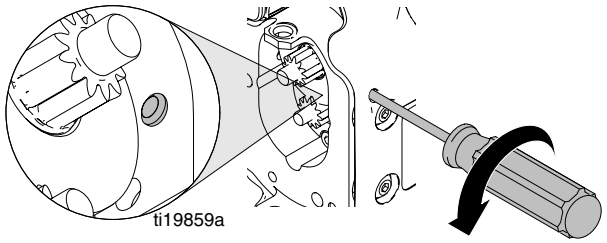
1. Retirez le module de pompe du module d'entraînement. Consultez la section **Module de pompe/module d'entraînement**, page 31.

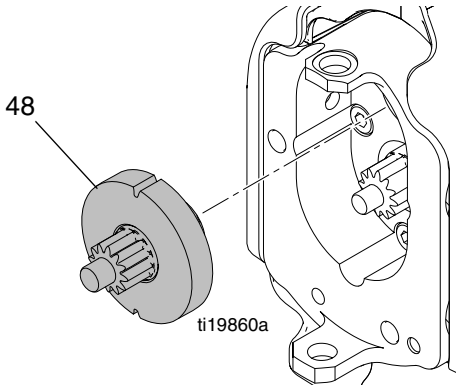


2. Si l'appareil possède un boulon de fixation accessible comme illustré ci-dessous, passez à l'étape 3. Si l'appareil ne possède pas de boulon de fixation accessible, passez à l'étape 4.

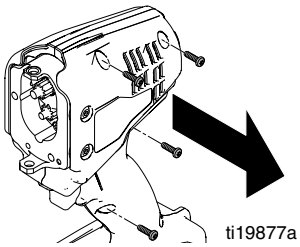


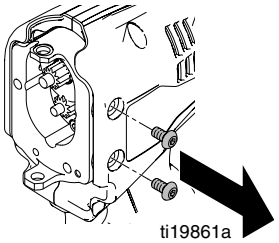
3. Dévissez le boulon de fixation, jusqu'à ce que l'engrenage (48) ne soit plus fixé. Retirez l'engrenage du système d'entraînement. Passez à la partie Montage.



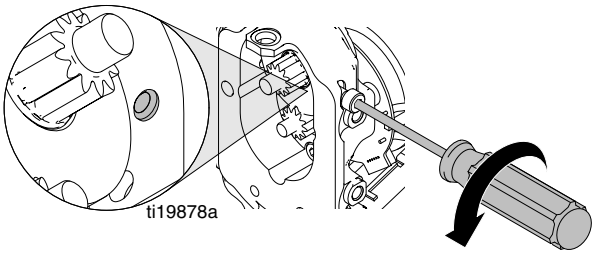


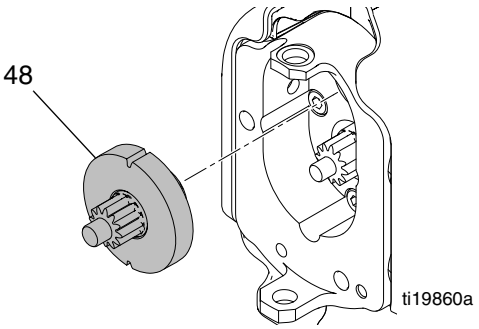
4. Retirez les quatre vis qui maintiennent les deux parties de la protection ensemble et les deux boulons qui fixent le système d'entraînement sur la protection.





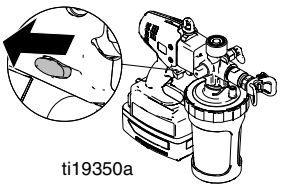
5. Enlevez la protection et dévissez le boulon de fixation jusqu'à ce que l'engrenage (48) ne soit plus fixé. Retirez l'engrenage du système d'entraînement. Passez à la partie Montage.

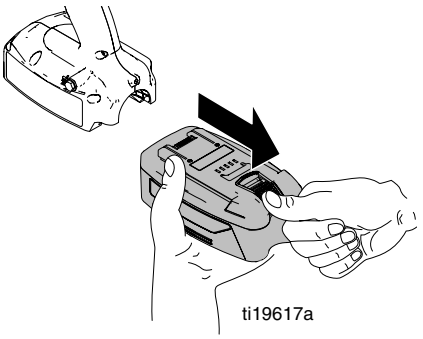




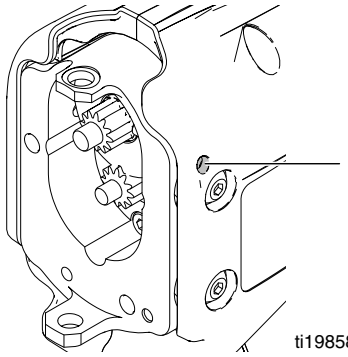
Montage

1. Verrouillez la gâchette et retirez la batterie de l'appareil.

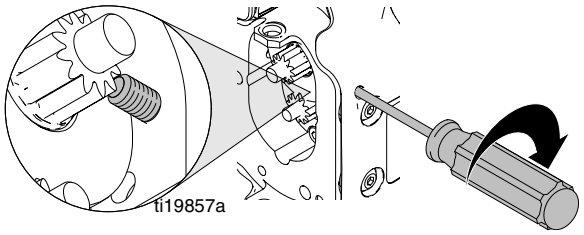


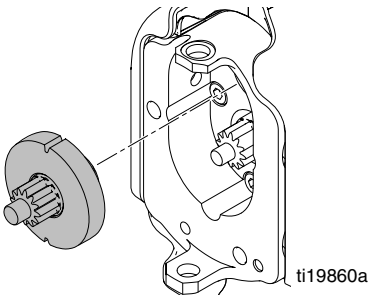


2. Si l'appareil possède un boulon de fixation accessible comme illustré ci-dessous, passez à l'étape 3. Si l'appareil ne possède pas de boulon de fixation accessible, passez à l'étape 5.

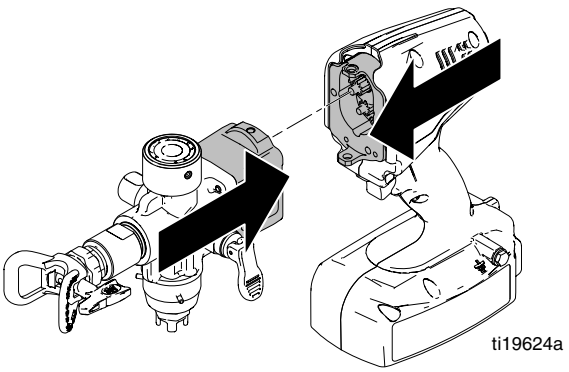


3. Positionnez le nouvel engrenage dans le boîtier du système d'entraînement. Vissez le boulon de fixation sur le boîtier du système d'entraînement pour fixer l'engrenage. Serrez à un couple de 3,4 N•m (30 po.-lb).

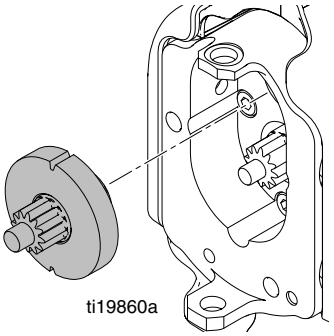


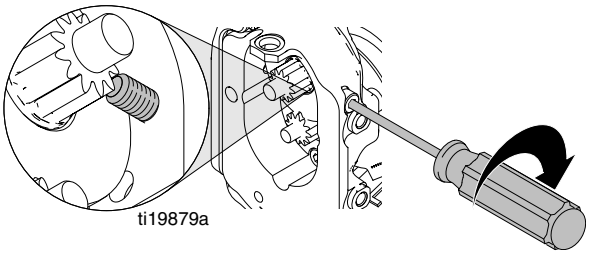


4. Raccordez le module de pompe au module d'entraînement. Consultez la section **Module de pompe/module d'entraînement**, page 31.

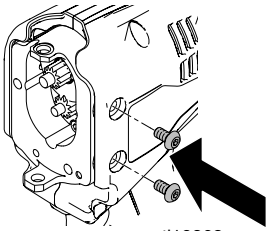


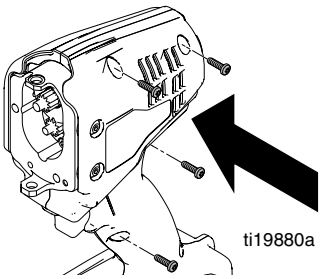
5. Positionnez le nouvel engrenage dans le boîtier du système d'entraînement. Enlevez la protection et vissez le boulon de fixation pour fixer l'engrenage. Serrez à un couple de 3,4 N•m (30 po.-lb).





6. Placez les deux boulons qui fixent le système d'entraînement sur la protection. Serrez à un couple de 5,6 N•m (50 po.-lb). Placez les quatre vis qui raccordent les deux moitiés de la protection. Serrez à un couple de 1 N•m (9 po.-lb).





7. Raccordez le module de pompe au module d'entraînement. Consultez la section **Module de pompe/module d'entraînement**, page 31.

Caractéristiques techniques

Pulvérisateur :	
Plage de réglage de pression	69 à 276 bars (6,9 à 27,6 MPa, 1000 à 4000 psi)
Pression maximale de fonctionnement	276 bars (27,6 MPa, 4000 psi)
Poids	3,9 kg (8,6 lb)
Dimensions :	
Longueur	36,8 cm (14,5 po.)
Largeur	14,2 cm (5,6 po.)
Hauteur	32,5 cm (12,8 po.)
Plage de température de stockage ◆❖	32° à 45 °C (32° à 113 °F)
Plage de température de fonctionnement ✔	40° à 32 °C (40° à 90 °F)
Plage d'humidité de stockage	0 à 95 % d'humidité relative, sans condensation
Niveau de pression sonore	LpA = 79 dB, puissance sonore = LWA = 90
Accélération du niveau de vibration	Moins de 2,5 m/s^2 (8,2 $pi./s^2$)††
Wetted Parts	Brass, aluminum, 301 sstl, 440c sstl, carbide, FKM, TFE, PTFE, LDPE, UHMWPE, Polypropylene, Nylon 6/6
Chargeur :	
Temps de charge	50 minutes à 80 %, 75 minutes à 100 %
Source d'alimentation électrique	120 V c.a./240 V c.a.
Batterie :	
Tension	28 V c.c., lithium-ion
Capacité	2,4 Ah, 67 Wh

◆ La pompe sera endommagée si un liquide gèle à l'intérieur.
❖ Les pièces en plastique risquent d'être endommagées si elles subissent des chocs à basse température.
✔ Les changements de viscosité des revêtements à très haute ou très basse température peuvent affecter les performances du pulvérisateur.
† selon ISO 3744 mesuré à 1 m (3,1 pi.)
†† selon ISO 5349, aucune condition de charge

Déclaration de la FCC concernant le chargeur de batterie

Ce dispositif est conforme au paragraphe 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : 1) ce dispositif ne doit pas occasionner d'interférence nuisible et 2) ce dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT : tout changement ou modification apporté à cet équipement et qui n'aurait pas reçu l'autorisation expresse de l'organisme chargé de sa conformité, pourrait annuler le droit d'utiliser cet équipement.

REMARQUE : cet équipement a été testé et s'est avéré conforme au paragraphe 15 de la réglementation de la FCC concernant un appareil numérique de classe A. Cette norme est conçue pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut irradier des fréquences radio et engendrer des fréquences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions. Cependant, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne soit engendrée pour une installation en particulier. Si vous constatez, en allumant et en éteignant cet appareil, qu'il est source d'interférences dans la réception radio ou de télévision, nous vous encourageons à essayer de corriger cela en procédant de l'une ou plusieurs des façons suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement sur une prise reliée à un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Notes

Notes

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou de tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inadéquate ou incorrecte, de la négligence, un accident, une manipulation ou une substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou produits non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de produits non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, Une GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez le +00 (1)800-690-2894 pour trouver votre distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.
Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Pour avoir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A2308

Sièges sociaux de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2012, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision A - septembre 2012